

## FLEURS !

pour toutes occasions :

- Mariages
- Bazquets
- Anniversaires
- Naissances
- Deuils

**RODRIGUE**  
**Fleuriste**

Tél. 583-0464  
Lac-Mégantic

# LECHO de FRONTENAC

## R

PRESCRIPTION  
Agences Rexall  
et  
Dorothy Gray

Livraison  
gratuite

Pharmacie  
Blais Enrg.

Tél 583-0220

Vol. 36 No 48

Imprimé à St-Joseph de Beauce, jeudi, 11 novembre 1965

0.10 l'exemplaire

La-Philippe POULIN, directeur

# LE GOUVERNEMENT LIBERAL EST REPORTE AU POUVOIR

Compton-Frontenac réitère sa confiance à M. Henri Latulippe, député créditiste en lui accordant une majorité accrue.

Les élections générales sont du passé! Elles sont du passé mais leurs échos continuent à se faire entendre chez nous et autour de nous, suscitant des commentaires, des réflexions, des conclusions, plus nombreux

peut-être que ceux et celles qui les ont précédées ces élections générales.

De partout, les électeurs et les électrices semblent briser le mutisme qui les animait, avant, pendant et à la fin de la lutte.

majorité qu'il réclamait. En effet, les libéraux n'ont obtenu que 129 sièges sur un total possible de 265. Il leur en aurait fallu un minimum de 135 pour obtenir la stabilité qu'ils souhaitaient.

Sous la direction de l'hon. John Diefenbaker, les conservateurs et ont légèrement amélioré leurs positions faisant élire 99 de leurs candidats, alors qu'ils n'en possédaient que 95 députés à la fermeture des Chambres.

Il en a été de même du Nouveau Parti Démocrate qui a porté sa représentation de 17 à 21 et du Crédit Social qui détient maintenant 5 comtés au lieu de 4.

Le Ralliement des Créditistes, par contre, qui se lançait dans la mêlée avec 13 députés, n'en compte plus maintenant que 9.

Deux députés indépendants

(Suite à la page 10)

## UN GOUVERNEMENT MINORITAIRE

Oui, les Canadiens se sont prononcés, mais ils l'ont fait pour en arriver à peu près au même point, à cette même situation qu'ils déplorait, avant cette dernière lutte. Cette situation, le gouvernement canadien en déclenchant des élections générales voulait la corriger, l'améliorer.... Le vote de lundi ne semblerait pas avoir atteint cet objectif.

Le peuple canadien a réélu le gouvernement Pearson mais il a refusé de lui accorder la

## PRECEDENT DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE

Un précédent de la plus haute importance en matière de sécurité syndicale, vient de s'établir à la compagnie Megantic Manufacturing de notre ville. En effet, tous les nouveaux employés devront comme condition d'emploi avec la compagnie signer leur formule d'adhésion dès leur embauchage à la Compagnie.

dent du comité de négociations M. Louis-Donat Roy.

Monsieur Roy nous informe également que grâce à la collaboration sans cesse grandissante de la Compagnie Megantic Manufacturing des améliorations les plus sensibles ont été apportées à la nouvelle convention collective de travail.

Notamment pour tous les employés appelés à travailler le dimanche, au chapitre des heures de travail, le temps et demi est définitivement établi.

De plus, les employés appelés à travailler le dimanche à la maintenance bénéficieront tous de temps double.

Plusieurs améliorations sont également apportées aux articles des fêtes de sorte que dans l'industrie du Plywood les employés de Megantic Manufacturing sont ceux qui bénéficieront du plus grand nombre de jours de fêtes chômées et payées par année, soit 8 jours de fêtes.

Les vacances voient une amélioration très sensible de sorte que tous les employés ayant plus de 15 ans de service avec la Compagnie bénéficieront d'une rémunération de vacances de 6%.

Une augmentation générale de \$0.27 l'heure est accordée à tous les employés affectés à la

(Suite à la page 10)



## En marge du projet d'un foyer pour nos personnes âgées

### LA DEMANDE D'UNE CHARTE A ETE FAITE

Nous avons parlé dans une dernière édition, du mouvement créé, à Lac-Mégantic, par la Chambre de Commerce, en faveur de la construction d'un foyer pour personnes âgées et nous avons fait connaître divers détails sur le sujet, stipulant que le terrain avait été

déterminé; que le quartier sud coin des rues Jeanne-Mance et Migneault offrait ce site et tous les avantages désirés, etc.

Cette semaine, il nous fait plaisir d'ajouter que la demande de la charte constituant en Corporation un certain nombre de citoyens prenant l'initiative de ce mouvement a été faite au Lieutenant-Gouverneur de la Province. Voici en quels termes cette requête a été présentée:

"A Son Honneur le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec:

La requête des soussignés représente respectueusement qu'ils désirent obtenir des lettres patentes en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, constituant en corporation sans capital-actions, vos requérants et les autres personnes qui peuvent devenir membres de la corporation à être créée sous le nom de: FOYER JEANNE-MANCE de Lac-Mégantic Comté de Frontenac ou sous tout autre nom qui peut vous paraître convenable;

Les soussignés ont constaté et se sont assurés que le nom corporatif proposé sous lequel on demande la constitution en corporation n'est pas le nom corporatif d'aucune corporation connue constituée ou non cons-

(Suite à la page 7)

### SUR LE PONT D'AGNES

Le vote de lundi n'a ni réchauffé, ni refroidi l'atmosphère.

x x x

Il y avait dans cette atmosphère, de la joie et de la peine de la gaieté et de la tristesse, mais aussi beaucoup d'indifférence.

x x x

Souhaitons que ce retour de Monsieur Pearson au pouvoir, pour une fois n'aura à le regretter.

x x x

Les partis politiques traditionnels se sont révélés de bons vieux partis.

x x x

Sur ce nombre considérable de candidats, il y en a qui ont eu ce qu'ils méritaient; d'autres ont eu plus qu'ils méritaient et d'autres encore n'ont pas eu ce qu'ils méritaient.

x x x

L'affluence de mots sortis des bouches, a provoqué des maux de gorge, des maux d'estomac et des maux de tête.

x x x

Au lendemain de cette chaude journée d'élections générales

(Suite à la page 7)

## REELU DANS COMPTON-FRONTENAC



M. HENRI LATULIPPE de Lac-Mégantic, qui a été réélu député créditiste de Compton-Frontenac aux élections de lundi. La majorité de M. Latulippe a été de 2,800 voix environ. Nos félicitations et nos bons souhaits.

## Le détail du scrutin à Lac-Mégantic

Voici en détails quel fut le vote donné lundi, le 8 novembre en notre ville, dans ses 20 polls, en marge de l'élection fédérale dernière :

### VILLE DE LAC-MEGANTIC

Poll	Dougherty	Fournier	Latulippe	Lowry	majorité
72	78	0	117	8	39
73	25	6	86	2	61
74	25	5	117	5	92
75	24	4	65	0	41
76	17	10	140	11	123
77	39	5	152	9	113
78	26	2	79	0	53
79	36	5	150	11	114
80	16	2	96	5	80
81	22	3	122	8	100
82	14	0	116	0	102
83	21	12	50	9	29
84	36	9	127	3	91
85	32	7	111	3	79
86	38	15	153	4	115
87	71	5	184	7	113
88	25	12	78	8	53
89	28	3	53	5	25
102	10	8	67	2	57
103	33	13	131	6	98

## L'ECHO DE FRONTENAC

Journal entièrement dévoué aux intérêts de la ville de Lac-Mégantic et de la région

Fondée en 1929

Publié à Lac-Mégantic



Directeur :  
L.-PHILIPPE POULIN

Rédaction et Administration :

9, Boulevard des Vétérans

LAC-MEGANTIC, Qué.

Tél. 583-1630

Prix de l'abonnement

CANADA : 1 an \$ 3.00 ETATS-UNIS : \$ 4.00  
et ETRANGERS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe  
Ministère des Postes, Ottawa



### Chronique Policière

#### ACCIDENT

Un seul accident est survenu au cours de la dernière semaine. Il est arrivé aujourd'hui même le 10, à 8.10 h. a.m. rue Frontenac, entre l'auto de M. Yvan St-Pierre, une Volkswagen 1962, qui était légalement stationnée sur sa droite lorsqu'elle fut heurtée par le camion Dodge 1964 de M. Bertrand Roy qui faisait marche arrière pour quitter son stationnement. Les dommages ont été de \$20.00 sur l'auto de M. St-Pierre, l'autre véhicule s'en tirant indemne. C'est le chef Raoul Perron qui a fait les constatations.

#### FEU

Un seul feu également a exigé la sortie de deux sapeurs. L'appel est arrivé au poste dimanche le 7 novembre à 1.45 h. p.m. de la propriété de M. Robert Vachon, 59 rue Cartier, où un surplus d'huile dans la fournaise inspirait des craintes. Il n'y eut pas de dégâts et les constables Jean-Paul Boulanger et Roland Turcotte étaient de retour au poste à 2 h.

#### COURS AUX POMPIERS AUXILIAIRES

Des cours sont présentement donnés à un groupe de pompiers auxiliaires de Lac-Mégantic et de la région. Commencés hier mardi, ils se continueront durant trois semaines. Ils sont donnés par la défense civile et c'est M. Lorenzo St-Pierre officier coordonnateur du district No 5 qui a présidé à leur ouverture hier à l'Hôtel de Ville.

Ces cours seront donnés par le constable Jean-Paul Boulanger et par M. Lucien Bilodeau, de Mégantic Manufacturing. Les aspirants qui suivent ces cours sont au nombre de vingt-cinq et ils sont de Lac-Mégantic, Woburn, Piopolis. Toutes autres personnes intéressées à les sui-

vre peuvent se joindre aux premières, elles n'ont qu'à communiquer avec notre police municipale.

#### UNE PROTECTION BIEN VIVANTE!

C'est ainsi qu'on peut appeler celle qu'on désire inaugurer à Lac-Mégantic, pour remplacer les "stops" scolaires à différents endroits à proximité de nos maisons d'enseignement. Le chef Raoul Perron nous informe qu'en collaboration avec le Conseil Municipal et la Commission scolaire, un service spécial est en organisation, et il sera composé de personnes âgées qui remplaceront les stops scolaires actuels, surveillant de très près la circulation des écoliers aux traverses indiquées. Cette surveillance se fera aux heures d'ouverture et de fermeture des écoles, le matin, le midi et le soir. Ce nouveau service sera sous la surveillance de notre Sureté Municipale et les personnes chargées de l'exercer porteront un costume spécial. Dans une prochaine chronique, nous ferons connaître les noms de ceux qui seront désignés à ce service.

On comprendra que ce nouveau service permettra aux automobilistes de circuler plus librement exposés à moins de retard; quant aux parents ils seront plus rassurés sur la sécurité qu'offrirait cette nouvelle organisation à leurs enfants.

#### ASSEMBLEE DE LA JEUNE CHAMBRE

Les membres de la Jeune Chambre sont priés de prendre note que la prochaine assemblée aura lieu jeudi le 18 novembre à 8 h. 30 p.m. au sous-basement de l'Hôtel de Ville. Soyons tous présents.

### Dans le deuil

Trois familles de Lac-Mégantic viennent d'être frappées d'un deuil, celles de M. et Mme Emile Cloutier, de M. et Mme Lionel Bureau et M. et Mme Hervé Fectau.

A Lewiston, dans l'Etat du Maine est décédé mardi le 26 octobre M. Napoléon Cloutier à l'âge de 65 ans. Le défunt souffrait depuis une année déjà de la maladie qui devait l'emporter. Son service et ses funérailles ont eu lieu à Lewiston samedi le 30 octobre.

Monsieur Cloutier laisse dans le deuil son épouse née Amanda Caron et quatre enfants; quatre frères et quatre sœurs.

Aux membres de la famille éprouvée, particulièrement à ceux de notre ville L'"Echo de Frontenac" offre l'expression de ses sincères condoléances.

### NOTES LOCALES

—Mlle Lise Trudel, i.l. et M. Jacques Trudel, de Montréal ont visité M. et Mme Edouard Trudel leurs parents. A leur retour de Montréal, Madame Trudel, leur mère les accompagnait et elle passera quelques jours dans la métropole, visitant M. et Mme Raymond Dubois et leur famille.

—Mme Jean-Paul Thivierge de Montréal a passé une semaine dans la famille de M. et Mme Hector Vachon.

—M. et Mme Gilles Vachon de Sherbrooke ont également visité leurs parents M. et Mme Hector Vachon.

—M. et Mme Léo Lamontagne et leur fille Lucie de Portland ont visité Mme Arthur Giroux, leur mère ainsi que M. et Mme Roméo Durand, Gérard Audet, Gérard Boulanger et Aimé Giroux.

—M. l'abbé Ernest Rancourt, curé de St-Gédéon de Frontenac est venu à Lac-Mégantic où il a visité son frère M. Rodolphe Rancourt et Madame Rancourt.

### Décès à St-Méthode

A St-Méthode de Frontenac, le 29 octobre est décédé M. Albert Lachance à l'âge de 88 ans. Le service et les funérailles du disparu avaient lieu mardi le 2 novembre à St-Méthode même et l'inhumation eut lieu dans le cimetière paroissial.

Le défunt laisse son épouse, née Anna Poulin, plusieurs enfants et autres parents, à qui nous offrons nos condoléances.

Les auxiliaires de la Croix-Rouge, affectés aux visites dans les hôpitaux, n'oublient jamais nos anciens combattants hospitalisés; elles leur apportent encouragement et distractions au cours des visites régulières qu'elles leur font tout au long de l'année.

## CARTES PROFESSIONNELLES

### Dr J. EDOUARD LAFLECHE

DENTISTE

9 h. a.m. à 9 h. p.m.

Tél. 583-1275

LAC-MEGANTIC

Edifice Laflèche

En face du Bureau de Poste

### Docteur GERARD NOEL

MEDECIN - CHIRURGIEN

MEDECINE GENERALE

8 Boulevard des Vétérans - Tél. 583-0678

LAC-MEGANTIC

### Dr Jean-E. Bourque

Chirurgien - Dentiste

Heures de bureau : 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

94. rue Frontenac

Tél. 583-2701

édifice Bourque

LAC-MEGANTIC

### Frs-X. PARADIS, b.a.o.d.

OPTOMETRISTE

examen de la vue - traitements orthoptique

Bureau: 40 rue Frontenac, Tél. 583-2092

(Edifice Huard)

Résidence: 216 rue Laval, Tél. 583-2238

Lac-Mégantic

Cté Frontenac

### Avocat

### Me J. Armand Drouin, c.r.

avocat et procureur

Bureaux à l'Hôtel de Ville

Tél. Bur. 583-2440

Tél. Rés. 583-2618

583-1410

### Chs-E. Côté, B.A., LL.L, NOTAIRE

Cessionnaire du greffe du

Notaire De Lourdes LIPPE

TEL. 583-0787

29 rue Millette - Lac-Mégantic - Frontenac

### EXAMEN DE LA VUE

### Dr Marcel Couture, o.d.

OPTOMETRISTE

LUNETTES AUDITIVES

TRAITEMENTS VISUELS YEUX ARTIFICIELS

BUREAU : 17 rue Frontenac

Lac-Mégantic — Tél. 583-0404



### MARCEL LEBRUN, c.d'a.a.

COURTIER D'ASSURANCE AGREE

Automobile - Incendie - Vie - Responsabilité et autres

"CONSEILLER PROFESSIONNEL, LE COURTIER D'ASSURANCES EST VOTRE "HOMME DE CONFIANCE". IL DOIT ALLEGEANCE A SES CLIENTS AVANT TOUT".

PLANS BUDGETAIRES

Bureau : 11 rue Frontenac, Lac-Mégantic

Tél. : 583-0600

Résidence : 583-2719



## Echos d'il y a dix ans

(De notre édition du 10 novembre 1955)

### AU CONSEIL MUNICIPAL

Il y a réunion des membres de notre conseil municipal sous la présidence de S. H. le maire J. Armand Drouin. Sont aussi présents MM. les échevins Hormisdas Rodrigue, Emile Cloutier, Yvon Perreault, Jules Vallée, Henri-Louis Martel, Henri Latulippe et Wilfrid Fortin ainsi que le greffier M. Hervé Fecteau. On discute des réparations à effectuer au réservoir municipal. — On parle longuement d'industries au cours de cette réunion, des contribuables assistant à la séance prennent part à la discussion. On demande au comité industriel de s'occuper activement de la chose.

### 10e ANNIVERSAIRE DU CLUB "LES FRANCS"

Sept clubs de Francs sont représentés par des délégations à cette fête-anniversaire chez nous. Ils viennent de Sherbrooke, St-Hyacinthe, Longueuil, Montréal, Québec, Magog et Lac-Mégantic. M. Albert Poulin, président du Conseil Suprême de Sherbrooke, est le conféren-

cier et il est remercié par M. Léon Darche. Le Rév. Père Robert Fortin, fondateur des clubs "Les Francs", adresse également la parole; il est remercié par M. l'abbé Antoine Sirois, animateur du club local.

### MARIAGES

En l'église de St-Romain, M. l'abbé Albert Carbonneau bénissait l'union nuptiale de M. Gérard Busque à Mlle Claudette Isabelle.

En l'église de St-Hubert de Spaulding M. le curé Jules Geoffroy a béni le mariage de M. Ange-Aimé Lapierre à Mlle Marie Bélanger.

En l'église de Ste-Cécile M. Evariste Grenier unissait sa destinée à celle de Mlle Béatrice Côté.

### NAISSANCES

A Ste-Cécile est né Joseph Archelas Pierre Claude, enfant de M. et Mme Irène Bolduc (Marie-Claire Duquette)

— Est née Marie Rose Line, enfant de M. et Mme Bertrand Boulet (Irène Trépanier).

### FILLETES BLESSEES

Diane, 8 ans et Lise 7 ans, fillettes de M. et Mme Armand Allen de St-Romain, ont été heurtées par une automobile, au moment où elles traversaient la chaussée. Elles laissèrent passer une automobile et s'engagèrent sur le chemin lorsqu'une autre automobile qui suivait la première arriva, les heurta et les projeta sur l'asphalte. Diane subit une fracture de la cuisse et dut être transportée à l'hôpital, cependant que Lise s'en tira sans blessure.

### SUR LE PONT D'AGNES

La pluie, c'est souvent une douche d'eau froide qui refroidit l'enthousiasme de certains chasseurs.

— Par contre, il n'y a rien comme une petite chute de neige pour donner de la sûreté, de la fermeté et de la rapidité à son pas.

### IL Y A VINGT ANS

Un citoyen de St-Samuel M. Armand Côté est tué par la décharge de son arme au moment où il se dirige vers la forêt; il est âgé de 23 ans. — M. Paul Leblanc est élu président de la Chambre de Commerce de notre ville. — A Lac-Mégantic est décédée Mlle Marie Isabel à l'âge de 72 ans. — On fête le 20e anniversaire de naissance de Mlle Yvette Couture, à la résidence de ses parents M. et Mme

Joseph-Henri Couture. — M. Guy Nadeau arrive parmi nous, après avoir passé quelques années dans les rangs de nos Canadiens sur les champs de bataille. La J.O.C. de chez nous est à préparer un grand forum populaire.

### IL Y A TRENTE ANS

Deux amateurs de bécane voient la mort de près, dans un accident survenu en face de l'Hôtel Queen. — Il y a fête aux huitres chez les Chevaliers de Colomb, au profit de leurs oeuvres. — Un tremblement de terre sème l'émoi dans notre région, les secousses sismiques durent plus d'une demi-minute. En certains endroits de la province, le tremblement de terre est beaucoup plus violent. — M. J. E. Letellier, est retenu à sa chambre par la maladie.

# L A B C

## des services bancaires essentiels

Chaque jour, la majorité des Canadiens règlent leurs affaires personnelles en faisant appel à trois principaux services bancaires. Quels que soient vos besoins dans l'un ou l'autre de ces trois domaines, la B de M est en mesure de les satisfaire pleinement.

### A

**ACCUMULATION:** Votre compte d'épargne à la B de M, c'est le moyen idéal d'accumuler de l'argent pour voyager, poursuivre des études, acquérir une maison, acheter des meubles.

### B

**BAILLEUR DE FONDS:** Des milliers de Canadiens empruntent à la B de M pour toutes sortes de bonnes raisons — acheter une voiture, par exemple, ou aménager une salle de jeu.

### C

**CHÈQUES:** Le paiement par chèque est la façon moderne, sûre et commode d'acquitter ses factures et d'éviter les risques que comporte toute transaction en espèces.

SEULE UNE INSTITUTION COMME  
LA BANQUE DE MONTRÉAL PEUT VOUS  
OFFRIR CES TROIS SERVICES ESSENTIELS •

Passez dès aujourd'hui à la plus proche succursale de la B de M et profitez-en pour vous procurer notre intéressante brochure: "21 façons d'utiliser la B de M".

## BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

Succursale de Mégantic: J. ARMAND MORIN, gérant

## PLUS

Nombreuses succursales  
Services de voyage  
Banque par la poste  
Mandats-poste  
Coffrets de sûreté  
Services de change à l'étranger  
Transactions de valeurs mobilières  
...et plusieurs autres services.

MA BANQUE  
POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS  
B de M

UN SERVICE D'ASSURANCE COMPLET

## AGENCE

# WILFRID FORTIN

SPECIALITES :

VIE - AUTOMOBILE - INCENDIE - VITRES

— oOo —

Deux courtiers d'expérience à votre disposition pour vous renseigner en tout temps.

Wilfrid Fortin Bureau: Tél. 583-0123 Réal Rancourt  
C.d'A.A. 105 Rue Frontenac C.d'A.A.  
Résidence Tél.: 583-1681 LAC-MEGANTIC Résidence Tél.: 583-2655

## MARC LAPOINTE

### STATION SERVICE B. P.

145 rue Laval Tél. 583-1818 Lac-Mégantic

vous offre un assortiment complet de pneus d'hiver de marques FISK-DUNLOP-FIRESTONE

Pneus ressemelés à \$13.00, sans échange - Toutes grandeurs

A vous pour \$5.00 et plus pneus usagés, grandeurs assorties

## MONUMENTS

SPECIALITE: granit de Barré Vermont, U.S.A. Autres granits de diverses couleurs - lettrage - sculpture fleurs ordinaires ou "shape carving" si désiré Directement de la manufacture

ESCOMPTE SUR ACHAT FAIT A L'ATELIER

Pas d'agent, écrivez ou téléphonez à :

### FERNAND ISABELLE

Ste-Cécile Village Tél. 30 - au bureau de poste

20 ans d'expérience — Satisfaction assurée

## Le Garage Salaberry

récemment ouvert

Robert Chouinard, propriétaire

vous invite à venir lui confier vos travaux de DEBOSSAGE ET DE PEINTURE

ESTIME GRATUIT — HUIT ANNEES D'EXPERIENCE VOUS ASSURENT SATISFACTION

181 rue Salaberry Tél. 583-1017 ou 583-1611

LAC-MEGANTIC

# ECOUTEZ C. K. R. B. de 9h. à 10h. A.M.

Programme: "L'HEURE DE LAC-MEGANTIC, 1460 à votre cadran"

## SAINT-HONORE

### DECES

(DNC) — Le 18 octobre est décédée après une longue maladie Dame Desilda Gosselin, épouse de feu Louis Gobeil; elle était âgée de 82 ans et 7 mois.

Elle laisse pour la pleurer ses fils et belles-filles, M. et Mme Odilon Gobeil (Léda Lessard) M. et Mme Louis Gobeil (Marie-Ange Breton), de Saint-Honoré, M. Wilfrid Gobeil de Montréal; ses filles et gendres M. et Mme Uldéric Bergeron (Clothilde) de Springfield Mass, M. et Mme Welley Routhier (Antoinette) de Thetford Mines, M. et Mme Dominique Duval (Rose-Anna) de Sherbrooke, M. et Mme Albert Vallée (Deneiges) de Montréal, Mlles Aurore et Lucienne Gobeil de Montréal; un frère M. Siméon Gosselin de Martinville; un beau-frère M. Ferdinand Gobeil de Sherbrooke; une belle-soeur Mme Alfred Dulac de Ste-Clair et un grand nombre de petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Son service et sa sépulture ont eu lieu le 21 au milieu d'un nombre considérable de parents

et d'amis venus de la paroisse et de l'extérieur pour rendre un dernier hommage à la regrettée disparue. La levée du corps fut faite par M. le curé Thomas Ennis. Le service fut chanté par M. le curé Ennis assisté de M. le vicaire Faucher de St-Martin et de M. l'abbé Gildas Plante de St-Honoré comme diacre et sous-diacre. La chorale était sous la direction de Mme H. Louis Poulin. Mme Raoul Blais touchait l'orgue. La quête fut faite pendant le service par Mme Eugène Poulin et Mme Pierre Champagne. La bannière de Ste-Anne était portée par M. Stanislas Nadeau et M. Emile Patry. Tenaient les rubans Mmes Stanislas Nadeau, Emile Patry, Pierre-Albert Fortin, Alfred Veilleux.

Les porteurs étaient MM. Alcide Gobeil, Laurent Gobeil, Laurent Vallée, Léopaul Gobeil, Robert Routhier, Denis Gobeil, tous petits-fils de la défunte. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Gédéon Roy.

A la famille en deuil nous offrons nos sincères condoléances.

### VA-ET-VIENT

M. Henri Lessard, Mme Paul Lessard, M. Jean Lessard sont allés à Lac-Mégantic à l'occasion du décès de Mme Léo Bolduc.

M. et Mme Odilon Bolduc sont allés à Lac-Mégantic à l'occasion du décès de Mme Léo Bolduc.

Mme Philias Trudel est allée à St-Martin à l'occasion du décès de M. Albert Caron.

M. Albert Jolicoeur de Chicago a passé une semaine chez sa mère Mme Gédéon Jolicoeur.

## LETTRE D'HAITI



Chauffard, 22 octobre 1965.

Bien chers parents et amis-bienfaiteurs,

Que de péripéties se sont écoulées depuis mon départ du Canada, le 7 octobre dernier! Vous voulez me suivre?...

Tel que prévu, j'ai fait escale à New-Fork où je n'ai eu que le temps de changer de compagnie d'avion pour, ensuite remonter dans les airs à bord d'un Jet à destination de Porto-Rico. C'est précisément à San Juan que j'ai commencé à goûter les beautés du climat tropical, dans sa belle nature et ses paysages sans égal. Mais, hélas la forte humidité faisait aussi son oeuvre dans la chevelure des jeunes des-... ou on ne frise pas!... Et moiselles. Pas de pitié, on fric-est ainsi que je me suis envolée vers Port-au-Prince après un court arrêt à Saint-Domingue. J'ai eu le plaisir de vivre quelques jours dans la capitale d'Haiti, le temps d'obtenir mon permis de séjour. De cette façon, j'ai pu visiter un peu Port-au-Prince avec ses centres d'attraction, tels la fontaine lumineuse, les marchés populaires.

Lo treize, je pouvais donc quitter la capitale et me rendre "Chez-Moi", à Chauffard, en compagnie de Lisette Lemelin, missionnaire laïque qui était institutrice en Abitibi. A bord d'une voiture conduite par un "as" du volant, nous avons gravi les mornes dans des sentiers abrupts et tortueux. A Kenskoff, il fallait changer de moyen de locomotion car la route n'offrait plus de passage pour l'auto. Je continuai donc à cheval. Je montai "Ti-Gris", mais une fois bien installée, il refusa complètement d'avancer. C'est donc avec "Youki" (baptisé deux jours plus tard) que j'ai fait le voyage. Quant à Lisette, elle faillit bien retourner à Port-au-Prince car son cheval "Amico" en avait décidé ainsi!... Pendant cinq heures, j'ai sillonné les montagnes, guidée par deux jeunes

## J. GIOVANNI PARADIS

122-a Laval - Tél. 583-2680 ou Rés.: 784

### REPARATION D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES de RADIOS et de TELEVISION

Portes en bois — Contre-Plaqué (Plywood)  
Planches murales — Moulures, etc.

**Un service prompt et courtois vous est assuré en tout temps**

Haitiennes qui portaient les bagages sur leur tête. De temps en temps, il me fallait stimuler ma monture pour lui donner du courage.

A l'approche de Chauffard, quelle ne fut pas ma surprise d'entendre sonner la cloche de l'école. Nous commençons à traverser la rivière. La classe était déjà commencée depuis le 11 et les élèves, rassemblés dans la cour saluèrent notre arrivée par des applaudissements après quoi ils nous chantèrent un beau "Bienvenue" en français avec un bel accent créole. Heureusement, mes jambes me portaient bien mais je n'étais pas fâchée de changer de position même si j'ai eu pendant quelque temps la sensation que mon cheval était toujours là! La classe était terminée pour les enfants et pendant qu'ils rentraient à leur "caille" je faisais connaissance avec mes compagnes. Le contact se fait vite. Nous serons sept à nous partager le travail apostolique, dont trois Haitiennes. Dès le lendemain, je me mettais déjà à l'oeuvre car il y a beaucoup à faire. Responsable des Oblates, je dirige aussi l'école de plus de deux cents élèves et je suis aussi titulaire de la classe Préparatoire II.

Les élèves sont très sympathiques mais il n'y a pas de place pour le dialogue car il me faut me familiariser avec le créole. Qu'importe, il faut aller de l'avant et dès le 13 au matin je donnais mes premières instructions aux élèves, en créole s'il-vous-plait!... Bien entendu, on avait eu l'amabilité de traduire mon texte. Depuis mon arrivée, les imprévus ne manquent pas. Je vous reviendrai plus tard pour parler de mes expériences. Vous le voulez bien?

En attendant, je vous assure tous, chers parents et amis, de mon meilleur souvenir. Et je vous remercie pour votre générosité si grande; vos dons me seront d'un précieux secours pour m'organiser. Je porte toutes vos intentions dans ma prière à ma messe quotidienne. Priez aussi pour moi, j'en ai besoin.

Carmen Richard o.m.m.i



## Conrad Turcotte

Entrepreneur - Peintre

Travaux de toutes sortes dans la peinture, vernis, tirage de joints, etc.

ESTIMATION GRATUITE

Mes employés sont couverts par de l'assurance

106 rue Bécigneul Tél. 583-2532

LAC-MEGANTIC

## Victor Campeau

Entrepreneur en  
Plomberie et Chauffage

VENTE ET SERVICE  
Estimé gratuit

34 Rue Jeanne Mance Tél. 583-2770

LAC-MEGANTIC

## Les Poils Superflus

sont un handicap social

Laissez-nous vous les enlever

SANS DANGER

- Ligne de cheveux corrigée
- Sourcils épilés
- Lèvres, menton, joues
- Bras et jambes

débarrassés à jamais de ce disgracieux inconvénient

Faites l'essai d'un BAIN SAUNA FINLANDAIS  
"santé, détente, calme, joie de vivre"

**Studio de Mme Jacques Leblanc**  
diplômée à l'Institut d'Electrolyse de l'Estrée  
APPOINTEMENTS DE JOUR ET DE SOIR

79 rue Frontenac Tél. 583-0203 Lac-Mégantic



LE STYLE QUI PLAÎT

## aux Jeunes

Choisissez un cuir de bœuf doux, poli à la main, ou une véritable peau de porc brossée (protégée par "Scotch-gard"). De toute façon, le confort est le même. Les supports de cambure comme un coussin d'air et les tiges en acier ultra-fortes font des "Whippets" Sunbeam les souliers toutes occasions les plus légers et les plus confortables que vous n'avez jamais encore rencontrés. Disponibles dans des modèles pour hommes et pour femmes.

S

WHIPPETS

## ROSAIRE BOLDUC

Marchand de chaussures

30 rue Salaberry Tél. 583-0158 Lac-Mégantic Sud

# Continental

*ouvre un magasin très moderne  
pour desservir*

**LAC-MÉGANTIC et les ENVIRONS**

---

- \* UN COMPTOIR-LUNCH, capacité de 60 sièges
- \* LINGERIE pour toute la famille
- \* Bonbons \* Disques \* Articles de toilette
- \* Couture \* Ferronnerie \* Jouets \* Cadeaux

**\$ 50<sup>00</sup> à gagner !**

**DONNEZ LA DATE ET L'HEURE DE L'OUVERTURE DE NOTRE  
MAGASIN ET GAGNEZ \$ 50.00**

**LA RÉPONSE LA PLUS PRÈS GAGNERA CE PRIX**

**Le tirage aura lieu le samedi qui suivra la date de l'ouverture**

**Envoyez vos réponses immédiatement au Magasin Continental, Lac-Mégantic**

Coin des étudiants

# La vie de notre école



Depuis le début d'octobre, l'École Notre-Dame de la Visitation dispose d'un Conseil publicitaire formé de 3 membres actifs: Ghislaine Breton, Pierrette Delisle et Carole Vachon. Ainsi chers lecteurs, serez-vous directement et sans retard informés de toutes les activités scolaires au niveau du cours secondaire. Nous publierons aussi quelquefois, un article traitant d'actualité. Une élève émettra alors son opinion.

Dans quelques jours débutera la semaine des vocations. Mentionnons ici le thème de la semaine: "Vocation de tous là la sainteté." Les activités nombreuses de cette semaine modifieront quelque peu l'horaire des cours. En premier lieu, nous recevrons la visite de deux re-

ligieuses de l'Apôtre du Sahara: Charles de Foucauld. Elles nous honoreront de leur présence afin de nous éclairer au sujet de leur grand idéal de vie: celui de porter à travers le monde à la suite du petit frère Charles de Jésus, le message de l'Evangile par le témoignage silencieux d'une présence de prières, d'amitié et d'amour universel.

Mardi, un représentant de chaque état de vie répondra aux questions formulées par les élèves. Nous espérons que cette rencontre entre adultes et élèves, saura rectifier l'idée qu'un bon nombre de jeunes du niveau secondaire se font de la vocation. Cette idée révélée par un rapide sondage se formule ainsi: 1) "la vocation est pour l'ad-

2) le mot vocations est pour lui jour d'un certain déterminisme; 3) la vocation comporte quelque chose de pénible, comme si "cette voie ou l'on fera sa vie, venait limiter les élans à atteindre l'idéal, charger d'un fardeau obligatoire."

Enfin, vendredi, un film: "Les mains liées" clôturera cette semaine.

Nous vous encourageons, chers lecteurs, à être des nôtres pour les prochaines chroniques publiées à toutes les deux ou trois semaines.

Les membres du conseil étudiant de l'École Notre-Dame-de-la-Visitation ont pensé que des adultes seraient heureux d'entendre parler de la spiritualité de Charles de Foucauld. Aussi ont-ils demandé aux petites sœurs de Jésus de présenter une conférence.

LUNDI, le 15 novembre à 8 heures du soir, à la salle de l'École N.-D.-de-la-Visitation.

Bienvenue à tous!

Ghislaine BRETON  
10e B

## Salle Chevaliers de Colomb Ligue Mixte Grosses Quilles

Meg. Man. Comp.	15971	25
Seven Up	15149	20
Comptoir Disques	14124	7
B. G. Lunch	13350	4

Jeannine Frank	140
Réjeanne Dodier	138
Micheline Giroux	137
Jeannette Rancourt	136
Pauline Nadeau	129
Germaine Royer	129
Thérèse Bédard	129
Bertha Lachance	125
Laurette Giroux	125
Denise Breton	122
Gaétane Letellier	121
Yvette Fluet	121
Laurette Lacroix	119
Huguette Bruneau	114
Ginette Boulanger	111
Armande Dubé	110
Laura Bolduc	108
Christiane Rancourt	108
Jeanne Cliche	105
Huguette Quirion	100
Carmelle Paradis	94
Carmelle Lacroix	93
Rita Gagné	91
Lucille St-Hilaire	84
Carole Turcotte (subs.)	122
Micheline Duquette (subs)	123
Madeleine Gagné (subs)	109

### PLUS HAUT TRIPLE:

Thérèse Bédard	466
----------------	-----

### Plus Haut Simple:

Micheline Giroux	181
------------------	-----

### Plus Haut Triple Equipes:

Meg. Manufacturing	2492
--------------------	------

### Plus Haut Simple Equipes:

Meg. Manufacturing	855
--------------------	-----

## Ligue Grosses Quilles Féminine

Joyeuses	10017	24
Hirondelles	9980	16
Allouettes	9295	9
Fauvettes	9626	7

Jeannine Lachapelle	124
Laure Bureau	113
Marthe Mercier	107
Marie Poulin	105
Cécile Gagnon	98
Alice Gobeil	98
Noëlla Dostie	96
Hortense Lacroix	96
Thérèse Boulet	95
Marie Gagnon	94



# Chevaliers de Colomb

Conseil 2043, Lac-Mégantic

1. DEJEUNER MENSUEL: Nous attendons la visite de tous nos Chevaliers avec leurs amis, pour notre déjeuner mensuel au Motel Panorama, propriété de M. Marcel Dodier, après la messe et communion à 7.45 a.m., dimanche prochain, le 14 novembre. A cette occasion aura lieu...

2. LA CONFERENCE DE L'ENTR'AIDE COLOMBIENNE: durant notre déjeuner mensuel, ce 14 novembre au matin, nous procéderons aussi au tirage des numéros chanceux. Déjà plusieurs personnes de Lac-Mégantic s'étaient méritées des prix en argent allant de \$100.00 à \$10.000. Peut-être relèverons-nous les noms de quelques Chevaliers de la Région. Qu'on se le dise, et une invitation spéciale est adressée aux membres de nos Sous-Conseils.

3. INITIATION: A Notre-Dame-de-La-Guadeloupe, dimanche, le 14 novembre, Officier Conférant, M. Conrad Vachon, de Thetford-Mines, Député du District no. 28.

4. COMMEMORATION DES MORTS: Elle aura lieu au Salon Funéraire Jacques & Frère sur la rue Québec Central, à Lac-Mégantic, dimanche soir, à 7.00 P.M., le 21 novembre prochain. M. Léandre Breton, cérémoniaire, se charge de cette organisation.

5. Ayons une bonne pensée et des prières spéciales pour Mesdames Léo Bolduc, Alfred Dostie et Achille Duquette, inhumées cette semaine; ces dames sont apparentées à plusieurs

Chevaliers de Colomb de notre Conseil et de l'extérieur. Nous ne nous permettons pas de les nommer, de peur d'en oublier, mais qu'ils acceptent toute la sympathie sincère de leurs confrères.

6. LE PROGRAMME EN SIX POINTS, ne porte pas tout-à-fait son nom actuellement, car il n'y a que "quelques points" qui fonctionnent... Le Grand Chevalier Fernand Compagnat requiert un peu d'efforts de la part des responsables de ce PROGRAMME. Vous voudrez bien assister à la réunion du 5 décembre prochain, afin de faire part de vos activités lors du prochain déjeuner mensuel du 12 décembre.

7. Il doit rien se passer dans les sous-conseils, nous n'en entendons pas parler...

8. Malgré toutes ces difficultés, on nous recommande de prendre la vie en riant:

Un homme arrive chez lui tout essoufflé et complètement fourbu. Son épouse s'enquiert immédiatement de ce qui lui arrive, et le monsieur de déclarer tout content: "Imagines-toi, que j'ai couru derrière l'autobus et j'ai sauvé 0.50 ce soir". "Tu parles d'un innocent", de reprendre la femme, "pourquoi ne pas avoir couru derrière un taxi, t'aurais sauvé \$3.00."

Joseph-Arthur POULIN,  
Publiciste,  
Conseil 2043,  
Lac-Mégantic, P. Qué.

## Encouragez nos annonceurs

Yvette Martin	91
Gracienne Guay	91
Yvette Garon	90
Madeleine Talbot	89
Jeannette Roy	88
Thérèse Mercier	88
Georgette Garant	85
Irène Arguin	83
Thérèse Roy	74
Aline Arguin	71

### HAUT SIMPLE:

Marie Poulin Hirondelles	134
-----------------------------	-----

### Haut Triples:

Jeanine Lachapelle Joyeuses	456
--------------------------------	-----

### Manche D'Equipes:

Joyeuses	527
----------	-----

### Pointage Equipes:

Fauvettes	1490
-----------	------

## SOUSSIONS DEMANDEES

La Municipalité Scolaire de Frontenac demande des soumissions pour la vente de l'école sur le Chemin de Woburn à 1 1/2 mille de la ville de Lac-Mégantic.

Les soumissions seront reçues pour être ouvertes, mardi le 7 décembre 1965 à 8 h. p.m.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter, ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Les dites soumissions devront être adressées au secrétaire-trésorier soussigné, avec mention sur l'enveloppe "soumissions pour l'école No 1".

### Alfred Grondin

secrétaire-trésorier  
Municipalité Scolaire  
de Frontenac  
R.R. No 1

## Remerciements à l'hôpital

Je remercie très sincèrement, par la voix de l'Echo de Frontenac la Supérieure de l'hôpital Frère André, les autres Religieuses, les gardes-malades, leurs aides, les infirmiers, le personnel du bureau, les médecins, bref tous ceux et celles qui ont accordé leurs soins à mon épouse, au cours de son hospitalisation.

Je leur exprime toute ma reconnaissance.

Léo BOLDUC,  
Lac-Mégantic

## Croyez-Le!



LA MOYENNE D'EAU QUE NOUS CONSOMMONS ANNUELLEMENT CONTIENT ASSEZ DE CALCAIRE DISSOUS POUR EN CONSTITUER, DANS CHAQUE MAISON, UN ROC DE 70 LBS.

DEUX LIVRES ET DEMIE DE FER DANS UN MILLION DE GALLONS D'EAU PEUVENT DÉJÀ CAUSER DES TACHES SUR LA PORCELAINE OU LA FAÏENCE, OU SUR DES TISSUS LAVABLES.



Afin de résoudre ces problèmes, toutes les stations de filtrage d'eau du monde entier, adoucissent chaque jour une si grande quantité d'eau, que nous pourrions en remplir une double rangée de verres allant jusqu'à la lune, c.-à-d. 238,900 milles nous déclare le CULLIGAN WATER INSTITUTE.

L'INDUSTRIE AUSSI A BESOIN D'EAU PURE. 800 GALLONS D'EAU PURIFIÉE DE MINÉRAUX PEUVENT FAIRE LA DIFFÉRENCE ENTRE UN VOL NON-STOP D'AMÉRIQUE EN EUROPE ET UN VOL À ATTERRISSAGE INTERMÉDIAIRE POUR REFAIRE LE PLEIN. L'INJECTION D'EAU PERMET D'ALOURDIR L'AVION DE 10 À 18 TONNES ADDITIONNELLES--SOIT DE 9 À 15% DE FRÊT UTILE EXTRA OU DE CARBURANT, AU DÉCOLLAGE.

## N'oubliez pas la partie d'huîtres

Un événement un peu hors de l'accoutumée se produira très bientôt à Lac-Mégantic. En effet, pour l'initiative de la Jeune Chambre de Commerce, une partie d'huîtres... oui... vous avez bien lu, une partie d'huîtres est organisée pour dimanche le 14 novembre prochain.

Ne résistez pas à l'envie que vous avez déjà de déguster de bonnes huîtres, elles ne vous le feront pas regretter.

L'endroit de la dégustation est dans les salles de l'hôtel Frontenac, rue Frontenac à 8 h. 30 p.m. dimanche.

Un orchestre est au programme et le prix d'entrée est accessible à toutes les bourses.

Beaucoup de plaisir et... d'huîtres en perspective.

### Précédent de...

(Suite de la 1ère page)

tituée en corporation, si un nom tel qu'on le puisse confondre avec quelqu'autre dénomination sociale, ni être autrement inadmissible pour des raisons d'intérêt public:

Vos requérants ont vingt-et-un ans révolus;

Les objets pour lesquels la constitution est demandée par les requérants sont les suivants:

1o Edifier, maintenir, administrer et développer une institution de bien-être en la mu-

nicipalité de Lac-Mégantic ayant pour fins de fournir à des couples âgés et à des personnes âgées des deux sexes, un foyer leur permettant de vivre en toute sécurité;

2o Edifier et promouvoir, au bénéfice de ces catégories de personnes, toute variété de services connexes à l'oeuvre poursuivie, par l'institution et qui favoriseraient le bien-être des pensionnaires;

3o Fournir à ces diverses catégories de personnes âgées toute forme de soutien, de services, de loisirs ou de soins que peut réclamer leur état;

4o Faire toutes conventions

utiles ou nécessaires avec les gouvernements ou leurs représentants pour toutes fins conformément aux lois d'assistance publique ou autres.

Le bureau principal de la corporation sera à Lac-Mégantic dans le district de Frontenac.

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de DEUX CENTS MILLE DOLLARS (\$200,000.00)!

M.M. Paul-Emile Cliche, industriel, René Paré, opérateur, Joseph C. Roy, garagiste, Evariste Roy, industriel, Joseph Huot, marchand, Albiny Goulet, marchand, Joseph Lacroix, contre-maitre, Laval Fortier, marchand, Aristide Roberge, rentier, Claude Béchard, marchand, Clément Martel, courtier d'assurance, Fernand Bellefleur, fonctionnaire, Léo Blais, industriel, Jacques Lachance, fonctionnaire, Alfred Brulotte, rentier, tous de Lac-Mégantic.

Les dits René Paré, Joseph C. Roy, Evariste Roy, Joseph Huot, Albiny Goulet, Joseph Lacroix, Laval Fortier, Aristide Roberge, Claude Béchard, Clément Martel, Fernand Bellefleur, Léo Blais, Jacques Lachance, Alfred Brulotte, seront les directeurs provisoires de la corporation ainsi que M. Paul-Emile Cliche.

Un mémoire de convention signé par les requérants, scellé conformément à la loi a été fait en duplicata, l'un des doubles étant transmis avec la présente requête.

Les soussignés demandent en conséquence qu'il soit accordé une charte les constituant, ainsi que les autres personnes qui pourront subséquemment devenir membres de la corporation, en corporation et corps politique sans capital-actions pour les objets ci-dessus mentionnés.

Lac-Mégantic, comté de Frontenac, ce deux novembre mil-neuf-cent-soixante-et-cinq.

### MEMOIRE DE CONVENTION

Tous les signataires dont les noms apparaissent plus haut se sont ensuite engagés séparément, l'un envers l'autre, à être constitués en corporation, sans capital-actions, en vertu de la disposition de la troisième partie de la loi des compagnies de Québec sous le nom de FOYER JEANNE-MANCE DE LAC-MEGANTIC, comté de Frontenac ou sous tout autre nom que le Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec pourra donner à la Corporation.

### Sur le Pont...

(Suite de la 1ère page)

les au Canada, le temps était froid.

x x x

Un cinquième Parlement en huit ans, cela représente des



● Voilà des loisirs d'un genre tout à fait nouveau, nous accorderons-nous à dire! Il s'agit en effet d'un moment de loisirs que prend, à Tansilla, Afrique, le Rév. Père Luc Perreault, p.b., un fils de Lambton. Ne pourrait-on pas croire, de plus que le bon Père est un apprenti-fakir? Il n'y a pourtant rien de cela mais, comme nous le disons plus haut, un simple moment de pagnie. (Photo Studio Astra)

votes.

x x x

Chez ce nombre considérable d'électeurs et d'électrices qui ont tourné leur capot, tous n'ont pas gagné leurs épauettes

x x x

Il n'y a rien comme le froid, pour donner au combustible de la population l'offre et de la demande sur nos marchés.

x x x

En posant de nouveau sa candidature, aux élections de décembre prochain, le vieux président français, âgé de 76 ans, pose à la fois un bel exemple de courage, d'énergie et de patriotisme.

x x x

Il faut être bons perdants, mais il faut aussi être bons gagnants.

x x x

Dans la victoire et dans la défaite l'homme bon, droit et généreux, se révèle ce qu'il est.

x x x

En agissant ainsi, il n'a rien à perdre et il a beaucoup à gagner.

x x x

Nous ne sommes pas en guerre, pour le moment du moins, mais nous lisons quand même la guerre avec ceux qui sont en guerre.

x x x

Chacun de ces avions détruits, chacune de ces bombes lancées représentent une partie de petite fortune.

x x x

Outre bien entendu, le précieux capital humain perdu.

x x x

Que de bouches pourraient être nourries avec ces argents, plutôt que de les clore à jamais.

x x x

Lorsque le froid sévit, voyager sur le pouce, c'est s'exposer à se geler les autres doigts, ceux des pieds y compris.

## Dr GUY LAJEUNESSE

CHIROPATICIEN

69 rue Laval Tél. 583-0128 Lac-Mégantic

## Nerveux?... Irritables?...

### EUNESINE vous calmera

(petites pilules jaunes, ne contenant aucun barbiturique ou ingrédient similaire)

Très recommandable contre l'insomnie

## Déprimés?... Fatigués?... Abattus?...

### LIVIFER

Vitamines et minéraux dans un véhicule stimulant et agréable au goût

## Pharmacie Blais Enr.

où vos ordonnances médicales sont toujours bien remplies.

A. CHARBONNIER, L.Ph., B.Ph., propriétaire

46 Frontenac - Tél. 583-0220 - Lac-Mégantic

## ARGENT à PRETER

- En 1ère et 2e hypothèques, en ville ou en campagne
- Sur: commerces, résidences et tous autres immeubles
- Bas taux en 1ère hypothèque
- Spécialité: 2e hypothèque
- Termes: 5, 10, 15 et 20 ans

VOIR  
ECRIRE  
TELEPHONER

## RENAUD LETARTE

(permis 77320)

Lambton, Tél. 2904

Lac-Mégantic, Tél. 583-1198

## DOMREMY LAC-MÉGANTIC INC.

a, à sa disposition

CHAQUE JEUDI SOIR

À compter de 7.30 heures et même en autre temps sur demande, le salon sur la rivière Chaudière

AU CENTRE MGR BONIN

On y parle, discute, mange, prend un café on en revient content et le cœur enrichi

À NOTRE RENCONTRE DE LA SEMAINE  
TOI, COMME MOI, TU ES LE BIENVENU.

### ALCOOLIQUES

LES SECRETS DE NOTRE BONHEUR, LES VOICI:

- Personne n'est parfait; nous, nous sommes alcooliques. ACCEPTONS-NOUS comme nous sommes.
- Faisons de JESUS. UN AMI; prions-Le souvent. Lui et sa Mère; messes, communions, confessions, chapelets.
- Ne trempions JAMAIS nos lèvres dans l'ALCOOL.
- Travaillons raisonnablement; visitons notre médecin régulièrement; accordons à notre corps, du repos, des LOISIRS SAINS.
- Fréquentons des AMIS SOBRES, des associations de bien-faisance, les cliniques et salles d'Accueil DOMREMY, les clubs AA, les cercles Lacordaire.
- Occupons-nous discrètement du bonheur des autres alcooliques que nos occupations de chaque jour nous font la grâce de rencontrer.
- Disons ces secrets de notre bonheur à des alcooliques que nous connaissons et qui sont encore malheureux.

### SI VOUS TENEZ À BOIRE...

Si vous ne pouvez absolument pas vous empêcher de boire installez une auberge chez vous. Soyez-en le seul client et vous n'aurez pas à acheter une licence. Donnez \$12 à votre femme pour acheter un gallon de rhum; il y a 128 verres dans un gallon.

Achetez tous vos verres de votre femme à 40c chacun et en quatre jours, lorsque le gallon sera vide, votre femme aura \$39.20 à déposer à la banque et vous aurez \$12.00 pour recommencer votre commerce.

Si vous vivez 10 ans en continuant à acheter toute votre boisson de votre femme, et que vous mourez en "delirium tremens" votre veuve aura \$35.750.00 en dépôt; soit suffisamment pour vous faire enterrer convenablement, élever vos enfants, acheter une maison, épouser un homme respectable et oublier qu'elle vous a connu.

POUR PLUSIEURS, LA CLEF  
DU SUCCÈS, C'EST LA SOBRIÉTÉ  
DOMREMY LAC-MÉGANTIC INC.



**Centre Mgr Bonin**

DE LAC-MÉGANTIC

5e ANNIVERSAIRE

## Le Centre Mgr Bonin s'adresse aux parents!

La semaine dernière, un premier article sur le gymnase paraissait dans L'Echo de Frontenac. Aujourd'hui, pour continuer cette série d'articles, nous allons jeter un regard sur la question: "Qu'est-ce que le jeu?"

"Le jeu est un moyen d'employer l'énergie superflue une sorte de soupape de sûreté pour l'exubérance de la jeunesse."

L'énergie superflue est une condition favorable au jeu, c'est vrai, mais elle n'est qu'un moyen et non une cause.

La cause du jeu est une poussée instinctive vers le perfectionnement musculaire et mental dont on aura besoin dans le courant de la vie.

Ainsi, le petit chat s'exerce par des jeux aux mouvements de sa vie d'adulte: son rôle étant d'attraper les souris, il joue afin de développer ses forces musculaires son adresse et sa ruse.

Donc, le jeu est un éducateur qui aide l'enfant à prendre contact avec la vie et l'arme pour la tâche qu'il aura à accomplir dans l'avenir.

Jouer n'est pas travailler, dira-t-on, c'est s'amuser. Oui, mais en fournissant une grosse somme de travail. Le jeu est une activité sans but sérieux, c'est pourquoi il est une partie de plaisir, mais il n'en reste pas moins une activité et une éducation en même temps. Et, comme toute les activités est un moyen de développement musculaire ou cérébral, il s'ensuit que le jeu comme l'étude est un éducateur.

Ne pas oublier que le gymnase est ouvert pour les jeunes de 6 à 14 ans tous les samedis. Et ceux-ci sont sous la surveillance de moniteurs et monitrices. Samedi matin, de 9.30 à 11.30 heures: pour garçons et l'après-midi, de 1.30 à 3.30 heures: pour filles.

## Organisation du hockey mineur

Tandis que la saison d'hiver approche à grands pas, la Commission Scolaire de Lac-Mégantic prépare activement sa saison du Hockey Mineur. Il y a quelques semaines, le Comité de Régie et Coordination a été formé; groupant des représentants de la Commission Scolaire, le Centre Mgr Bonin, les professeurs d'Education Physique et quelques autres sportifs. Ensuite, un Comité exécutif a été formé afin de faire marcher le Hockey Mineur dans notre ville. La présidence a été donnée au Docteur Royer Michaud; Vice-président, M. Georges Komery; Secrétaire, Mlle Lise Lapointe; Directeurs: responsable des arbitres, M. Jude Michaud, responsable des instructeurs, M. Gilles Turgeon, responsable de la programmation, M. Jean Bois-lard, responsable du matériel, M. Gilles Dumas responsable des statistiques, M. Henri Labrecque. Il est évident qu'avec un tel Comité, le Hockey Mineur va connaître une saison fructu-

euse. Le recrutement des joueurs est commencé depuis quelques jours. Présentement, les joueurs de calibre Pee-Wee, Bantam et Midget sont déjà venus à l'aréna du Centre Mgr Bonin. Les autres calibres tels que les Msoquitos et Juvéniles seront appelés d'ici quelques jours.

La cédule de tous les calibres doit débiter lundi, le 15 novembre. Les responsables sont à trouver des instructeurs pour chaque équipe de hockey. Aussi, ce même Comité songe à organiser une clinique pour les instructeurs et une autre pour les arbitres. Le Comité du Hockey Mineur veut travailler corps et âme à donner aux jeunes une très bonne organisation du hockey. Nous demandons aux parents d'encourager les efforts de la Commission Scolaire afin de rendre notre hockey éducateur à tous les points de vue. Félicitations au Comité du Hockey Mineur.

## Cédule de l'aréna

SAMEDI, le 13 nov.:  
8.00 a.m. à 1.00 p.m.: Hockey scolaire

2.00 à 4.00: Patin public  
4.30 à 6.00 h.: Pratique junior  
8.00 à 10.00 h.: Patin public

DIMANCHE, 14 nov.:  
10.00 a.m. à 1.00 p.m. h.: Hockey scolaire

2.30 h.: Hockey Junior  
(Asbestos vs Royal Jr B)

6.00 à 7.30 h.: Hockey scolaire  
8.00 à 10.00 h.: Patin public

LUNDI, 15 nov.:  
4.00 à 8.00 h.: Hockey scolaire  
8.00 h.: Libre.

MARDI, 16 nov.:  
4.00 à 5.15 h.: Hockey scolaire  
5.30 à 6.45 h.: Pratique Junior

7.00 à 8.30 h.: Hockey scolaire  
MERCREDI, 17 nov.:

4.00 à 7.30 h.: Hockey scolaire  
8.00 à 10.00 h.: Patin public

JEUDI, 18 nov.:  
4.00 à 5 h. 15: Hockey scolaire  
5.30 à 6.45: Pratique Junior

7.00 à 8.00 h.: Hockey scolaire  
8.30 h.: Libre.

La carte d'étudiant est obligatoire pour tous les étudiants de 14 ans et plus.

Patinage: \$0.50 pour les adultes; \$0.25 pour les étudiants avec leur carte.

## Activités des jeunes du samedi

Comme vous le savez, depuis un certain temps, vos enfants viennent au gymnase du Centre Mgr Bonin, le samedi, dans la journée. Cependant, nous craignons que plusieurs d'entre vous ne sachent pas en quoi consistent les deux heures de jeux de vos enfants.

Tout d'abord, nous tenons à vous assurer de la compétence des moniteurs et monitrices à la disposition de vos enfants durant ces deux heures de loisirs. Ces jeunes gens et jeunes filles

## Finale de la ronde des amateurs à La Source Argentée

(DNC) — Nous connaissons maintenant les noms des gagnants dans le fameux concours organisé par M. J. Laurin, propriétaire de La Source Argentée, en collaboration avec le poste de radio de Saint-Georges.

C'est M. Bruno Giguère, de Lac-Mégantic qui a gagné le premier prix: un voyage à New-York, toutes dépenses payées avec en plus des valises de voyage; les autres gagnants sont Mlle Lise Giguère de Lac-Mégantic, M. Richard Therrien de Lac-Mégantic, Mlle Denise Jacques de Dorset et Mlle Lachance de St-Gédéon, ces quatre der-

niers gagnants ont reçu un trophée chacun, et pour les Demoiselles, une coutellerie en plus et pour les Messieurs, un rasoir électrique en plus, M. Richard Therrien a reçu aussi une plaquette murale.

Cette distribution de prix se faisait au cours d'une soirée de divertissements avec le concours de l'orchestre Les Mélomanes de St-Georges.

MM. Jules Venne et Gilles Bernier ont présenté les trophées aux méritants.

Nos félicitations aux heureux gagnants.

savent prendre leurs responsabilités en main. Plusieurs ont étudié le sport assez profondément et ils connaissent les différentes capacités de vos jeunes.

Ils sont donc en mesure de fournir à vos enfants, dont l'âge varie entre 6 et 14 ans, des jeux variés, formateurs et enrichissants. Voici une programmation générale des activités du gymnase: 1 — Une prière débute les jeux, 2 — 15 minutes de gymnastiques à main libre permet à l'enfant de se dégourdir et de renforcer ses muscles 3 — Une période de 45 minutes succède à cette gymnastique; elle est remplie de jeux intéressants qui, la plupart sont des jeux d'équipes; ainsi l'enfant apprend peu à peu à sortir de sa coquille et à collaborer avec le chef et les autres jeunes, 4 — Enfin, pour terminer, une autre période de 45 minutes est allouée aux exercices sur les principaux appareils: Tremplins, cheval sautoir, espaliers, poutre d'équilibre et anneaux de Tarzan.

Et ne vous inquiétez pas, un ou deux moniteurs (trices) assument la charge de veiller à la protection de votre enfant auprès de chaque appareil.

Or, comme vous le voyez, l'avant-midi ou l'après-midi offre des agréments que vos enfants ne voudront sûrement pas manquer. Le tout est gratuit. On ne demande que le "short" de gymnastique pour les garçons, les "Collants" et la jupe "black-wash" pour les jeunes filles ainsi que les espadrilles ou souliers de toile qui sont "absolument nécessaires" pour les deux groupes. Aussi, pourriez-vous intercéder pour nous auprès de vos enfants.

HORAIRE:

Tous les samedis  
9.30 à 11.30 hres Garçons de 6 à 14 ans  
1.30 à 3.30 hres Filles de 6 à 14 ans.

Pierrette MERCIER  
Monitrice en chef



Les grosses journées des employés de bureau, les grosses semaines des voyageurs, les gros contrats des vendeurs, les gros services des professionnels... renforcent l'économie québécoise. Par ce message, l'équipe totalement canadienne-française des Distilleries Marchand conseille à tous les hommes à la "valise", la persévérance dans l'effort. La valeur de votre apport à la prospérité du Québec est à la mesure du plaisir qui vous attend en savourant un Gros Gin Marchand.



LES DISTILLERIES MARCHAND LIMITÉE  
véritablement canadiennes-françaises

10 oz (no 166D de la Régie) \$2.10  
25 oz (no 166E de la Régie) \$4.80  
40 oz (no 166F de la Régie) \$7.30

## Grand Bingo

SAMEDI, 13 NOVEMBRE à 8 h. p.m.

au profit du club de hockey

## ROYAL JUNIOR

De magnifiques prix seront donnés

Au programme: Exposition Artisanale

Au cours de la soirée on vous fera connaître les rapports du hockey national

Allons en foule encourager notre jeune club Royal Jr tout en passant d'agréables heures

## Réactions juives à la déclaration conciliaire sur les Juifs

(COC) — A la suite du vote par le Concile de la déclaration sur les Juifs, l'Union des sociétés juives de France, qui groupe une cinquantaine de sociétés, a publié un communiqué dans lequel elle déclare notamment "accorder une grande importance" au texte adopté.

Ce texte, précise le communiqué, "manifeste que attitude radicalement opposée à l'enseignement et à la pratique séculaires des catholiques envers les juifs. La force didactique de cette orientation ne saurait être sous-estimée."

"Il est à espérer que mettant ses actes en harmonie avec sa foi, poursuit le communiqué, le christianisme moderne se mettra au diapason du monde contemporain. Celui-ci réclame le bannissement de la prédication de la haine envers les peuples et les minorités nationales, ainsi que le respect de leurs particularismes".

L'Union des sociétés juives regrette, toutefois, "que la dé-

claration se soit bornée à déplorer la haine, les persécutions, les manifestations d'antisémitisme sans condamner et fustiger ces actes criminels pratiqués au cours des siècles par la tragédie du génocide, nous aurions souhaité un plus grand de sévérité envers ces crimes abominables dont ont été victimes six millions d'innocents parce qu'ils étaient juifs".

La déclaration, ajoute le communiqué, après avoir pris position sur le passé, aurait dû recommander la tolérance et l'amour envers les non-chrétiens, comme l'a prôné le pape Jean XXIII dans l'encyclique "Pacem in terris".

*Les jeunes vont en bande, les adultes par couples, et les vieux tout seuls.*

*Proverbe suédois  
Il n'y a que ceux qui sont dans les batailles qui les gagnent.*



Fatigués, harrassés même, par une randonnée ardue, ils ne sont pas moins très heureux les quatre nemrods que nous voyons ici, exhibant deux magnifiques pièces qu'il n'est pas nécessaire de décrire ! Il s'agit de l'excursion de chasse faite récemment dans le parc des Laurentides, plus précisément au lac Ecorce à environ 50 milles du relais par MM. Gaby Veilleux, Euclide Auclair, André Dolbec et Antonio Beauchemin, tous de Thetford.

Si tous ces chasseurs sont de Thetford, l'un d'entre eux est bien connu de plusieurs de nos marchands locaux, nous voulons parler de M. Euclide Auclair, représentant de la Compagnie d'Electricité Shawinigan. Nos chasseurs seront eut-être curieux de connaître le poids de la plus grosse de ces bêtes ici photographiées, ajoutons donc que le mâle pesait 800 livres. Nos félicitations aux auteurs de cette belle chasse et souhaitons-leur des imitateurs.

### Le Centre vous annonce...

—Début des cours de décoration pour dames et demoiselles ce soir, à 7.30 hres, au Centre Mgr Bonin. 20 inscriptions seulement seront acceptées.

—A l'Heure des tout-petits du jeudi après-midi, il reste encore quelques places de libres. Veuillez inscrire votre enfant en appelant 583-0630.

—Grand BINGO au profit de notre équipe de hockey Royal Junior, samedi soir, au gymnase du Centre Mgr Bonin. Venez nombreux.

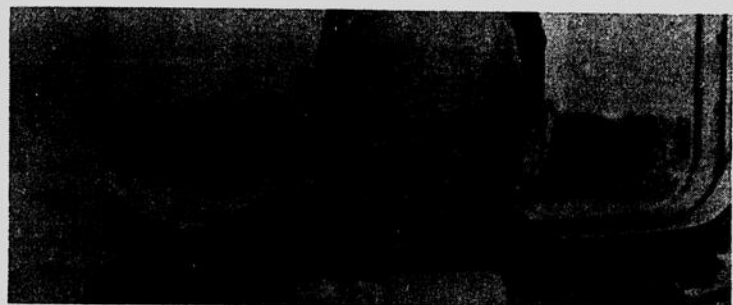
—Partie de Hockey Junior "B", dimanche après-midi, à l'aréna du Centre Mgr Bonin. L'équipe d'Asbestos fera face au Royal.

—Ciné-Club du Centre Mgr Bonin, mercredi soir au Cinéma Bijou, le 17 novembre. Le film au programme est: LE TROU de Jacques Backer.

—Spectacle de la Boîte à Chanson Kanjik, les 20 et 21 novembre au Centre Mgr Bonin

—Grand Tournoi de Quilles à la Salle de Quilles du Centre Mgr Bonin, dimanche, le 21 novembre. Veuillez vous inscrire à M. Germain Lessard, Gérant. Il y a plusieurs prix.

De semaine en semaine, le nombre de participantes augmente au Thé-Quilles du mercredi après-midi.



■ Novembre, habituellement, mois des morts, mois de pluie glaciale ou de neige, de froid, d'ennui mortel. Le mois idéal pour filer vers le sud, vers les pays de soleil ! Si vous avez pris vos vacances à l'été, il faudra bien vous résigner à pester contre notre sale climat de novembre. Pourtant, rien ne vous empêche de faire une brève incursion aux Antilles, en compagnie de Paul Legendre, le mardi matin à 9 h. 15, ou encore avec l'équipe de *Chez Miville*, lorsque nos gais lurons seront de retour et qu'ils nous feront entendre les trois émissions enregistrées au cours de leur croisière dans les îles.

A propos du voyage de *Chez Miville*, Paul Legendre nous disait, deux semaines avant le départ : « Nous avons du travail à abattre avant de partir. Comme nous serons absents plus de dix jours, il faut enregistrer huit émissions qui seront diffusées durant notre voyage. Ce qui veut dire que, certains jours, il y aura trois enregistrements : un le midi et deux en soirée. Quand nous partirons, je crois que l'équipe au complet aura vraiment besoin de repos. »

Pourtant, même à bord du France, l'équipe devra travailler encore, puisque deux émissions de *Chez Miville* seront enregis-

trées durant la croisière et, une fois à la Martinique, une troisième émission sera réalisée à l'issue d'un banquet martiniquais auquel participeront les notables de l'île. Cette émission nous parviendra de l'hôtel Bakoua, un des hôtels les plus modernes de Fort-de-France.

Paul Legendre nous dit encore : « Pour la première fois au cours de ses voyages, l'équipe de *Chez Miville* emmène avec elle un artiste invité. Nous avons songé à Jean Rafa. Il est amusant, plein de verve et de fantaisie et il ne manque pas d'imagination. Par exemple, il veut composer expressément pour la croisière une opérette canado-martiniquaise à laquelle participeront les membres de l'équipe et les voyageurs. Je crois que ce sera très divertissant. »

On sait déjà que l'équipe de *Chez Miville* quittera Montréal le 10 novembre pour revenir le 23. A bord du France, l'équipe enregistrera deux émissions, le 14 et le 16 novembre. Au retour de l'équipe, les auditeurs du réseau français de Radio-Canada pourront profiter un peu des plaisirs du voyage aux Antilles, en écoutant les bonnes blagues que Miville Couture, Jean Mathieu et Jean Morin auront racontées aux Martiniquais et aux Guadeloupéens.

EPARGNEZ ET GAGNEZ DES PIASTRES AUX :

## AUBAINES GUÉRIN

112-A, rue Frontenac

Tél. 583-1905

Lac-Mégantic

- De nombreux spéciaux vous sont offerts
- Il faut voir le nouveau tissu pour la saison en cours :

BROCHE — TWEED — DOUBLE — KNIT  
IMITATION DE FOURRURE, COULEURS VARIEES

CHACQUE DOLLAR D'ACHAT VOUS DONNE DROIT AU TIRAGE DE \$10.00  
IL SERA FAIT VENDREDI LE 26 NOVEMBRE A 10 H. P.M.

### ATTENTION CULTIVATEURS ET PROPRIETAIRES FORESTIERS

Nous sommes acheteurs de billots de sapin et d'épinette. La livraison peut se faire chaque jour, du lundi au vendredi inclusivement.

Diamètre minimum: 5 pouces au petit bout  
longueur 12 à 16 pieds

POUR DE PLUS AMPLES DETAILS SIGNALEZ

583-2600, le jour ou le soir 583-0692

LAKE MEGANTIC PULP CO

Fernand GODBOUT, surintendant

LAC-MEGANTIC

### Mariage Lapointe - Baillargeon



(D.N.C.) — Au cours d'octobre a été célébré le mariage de M. Benoit Lapointe, fils de M. et Mme Donat Lapointe de St-Praxède, et de Nicole Baillargeon, fille de M. et Mme Octave Baillargeon (Lucienne Létourneau) de Lambton. La messe fut célébrée par le frère du marié, l'abbé Donald Lapointe, professeur à l'Université de Sherbrooke, qui bénit aussi l'union nuptiale. S'adressant aux nouveaux époux, l'abbé Lapointe leur parla sur un ton à la fois intime, familial et religieux, leur donnant des conseils qui pouvaient aussi profiter à tous les couples présents qui n'ont pu faire autrement que de retourner dans leur foyer avec un enrichissement pour continuer leur vie conjugale et familiale. A l'issue de la cérémonie, la réception eut lieu à la Source Argentée puis les mariés sont partis en voyage de noces dans la Gaspésie. Ils demeureront au 158 de la 5e Ave Bridge Port, Conn. Nos meilleurs voeux les accompagnent.  
(Studio Rouillard, Lambton)



Donald Socquet

Améliorez votre propriété avec les matériaux de construction en aluminium

**ALSCO**

Fenêtres en aluminium — Portes — Auvents  
Fenêtres et portes jalousie — Clapboard  
Pierre Alrox

Avant d'acheter, vérifiez nos qualités et prix

Termes faciles — Informations et estimations gratuites — aucune obligation de votre part

Voyez notre représentant régional :

**DONALD SOCQUET**

19 rue Wolfe . Tél. 583-1355 Lac-Mégantic  
ESCOMPTE INTERESSANT



## Du 14 au 20 novembre, le club Rotary local célébrera la semaine de la fondation Rotary

La club Rotary de Lac-Mégantic se joindra cette semaine aux quelque 12,000 autres clubs Rotary répartis dans 128 pays et régions géographiques qui célèbreront mondialement la "Semaine de la Fondation Rotary", du 14 au 20 novembre.

M. Origène Cliche, président du club, a déclaré que "le but de cette semaine était d'attirer l'attention sur l'objectif de la Fondation: développer la compréhension et des relations amicales entre les peuples de différentes nations grâce à des activités tangibles et efficaces. Cette année, la Fondation dispose de près d'un million de dollars pour son programme, qui comprend une récente expansion de ses activités.

"Les nouvelles activités seront entreprises en sus du programme de bourses déjà bien connu de la Fondation Rotary. Elles comportent des allocations à des groupes d'étude formés de jeunes hommes d'affaires et de professions libérales qui seront échangés entre districts rotariens de différents pays, des subventions à des jeunes gens pour leur permettre de parfaire leur formation technique en

d'autres pays que le leur et l'étude d'un soutien financier à des projets de nature expérimentale destinés à faire progresser la compréhension internationale".

Les premières allocations ont déjà été accordées à 34 districts du Rotary qui effectueront un échange de groupes d'étude portant sur une période de deux ans et les premières subventions du programme de formation technique et professionnel le seront en 1966. Les bourses de la Fondation Rotary pour la compréhension internationale permettent une année d'études dans une université d'un autre pays. Depuis 1947, année du lancement de ce programme, près de 2,000 bourses ont été accordées à des jeunes de 70 pays qui ont étudié dans 58 autres pays, et ce pour un montant total de plus de 4.5 millions de dollars.

Les Rotariens de Lac-Mégantic célèbreront cette "Semaine" lors de leur réunion du 15 novembre à l'Hôtel Queen. Le programme comportera une conférence sur les nouvelles activités de la Fondation Rotary.

### CONFERENCIER



Me Charles-E. Côté, notaire qui sera le conférencier à l'occasion de la Journée Colombienne de dimanche prochain, le 14 novembre au Motel Panorama de notre ville. Le conférencier parlera des Missions de l'Amérique Latine, œuvres soutenues par les Chevaliers de Colomb.

Au cours de ce même déjeuner, on procédera au tirage préliminaire des numéros chanceux. On demande à tous ceux qui possèdent des livrets de billets de bien vouloir les remettre à l'organisation avant ce jour-là.

### Le gouvernement ...

(Suite de la 1ère page)

du Québec ont été élus dans le pays.

### DANS COMPTON-FRONTENAC

Comme nous le disons plus haut, le député sortant M. Henri Latulippe, de notre ville, portant le drapeau du Ralliement créditiste a été réélu à l'élection de lundi par une majorité accrue, ayant en effet décroché tout près de 2,800 voix de majorité dans le comté. La seule ville de Lac-Mégantic lui accordait une majorité de 1578. Rap-

pelons ici qu'en 1963 M. Latulippe avait une majorité de 622 dans le comté et que notre ville lui avait donné une majorité d'environ 500.

Ajoutons que le candidat créditiste élu croisait le fer avec trois autres candidats représentant les partis libéral, M. Cecil Dougherty, progressiste-conservateur M. Robert Fournier et NPD le docteur Curtis Lowry.

Ailleurs dans notre présente édition nous offrons à nos lecteurs le détail complet du vote à Lac-Mégantic cependant que le détail du vote dans les autres paroisses du comté sera publié dans notre prochaine édition, n'ayant pu l'obtenir assez tôt pour notre présent numéro.

### En marge du ...

(Suite de la 1ère page)

maintenance pendant qu'une autre augmentation de \$0.20 l'heure est accordée aux employés travaillant la nuit.

Les employés de jour affectés à la production bénéficieront d'une augmentation générale de \$0.17 l'heure.

Une amélioration importante est également portée à la prime de nuit, celle-ci dorénavant de \$0.08 l'heure. Plusieurs améliorations ont également été faites sur plusieurs classifications.

Des changements sont également apportés à la clause de griefs, d'arbitrage. La Compa-

gnie effectuera pour près de \$30,000.00 de réparations dans l'usine.

Un nouveau chapitre intitulé sécurité sociale est également prévue à la convention qui prévoit une prime d'assurance obligatoire pour tous les employés de la Compagnie. La Compagnie participera à 50% de la prime du dit plan.

Cette convention selon les membres du comité de négociations est la meilleure jamais signée à la Compagnie Megantic Manufacturing.

En nous communiquant ces informations Monsieur Roy soulignait que dans l'industrie du Plywood les conditions de salaires de la Compagnie Megantic Manufacturing la placent au premier plan dans l'industrie du Plywood et des Veneers dans la Province de Québec; "nous tenons à rendre hommage à M. Paul Cliche, président de la Compagnie pour sa compréhension sans limite à l'amélioration de ses travailleurs", d'ajouter Monsieur Roy.

Ce document démontre que la collaboration est possible entre patrons et ouvriers et que là, il y a discipline et même si les négociations sont longues et difficiles, il y a possibilité d'entente.

M. Léopold Lavoie dirigeait les négociations au nom de la partie syndicale et M. Eugène Lacasse, au nom de la partie patronale.

### MESDAMES, MESDEMOISELLES !

Vos vêtements de base "SPENCER" vous assureront CONFORT, APPARENCE et QUALITE si vous consultez

### MADAME ALICE LAMONTAGNE

Corsetière diplômée

40 B, rue Laval - Tél. 583-1576 - Lac-Mégantic

Je suis toujours à votre disposition pour vous faire bénéficier de mes 26 années d'expérience

VENEZ ME VOIR, NE POUVANT ME RENDRE A VOTRE DOMICILE.



le quincaillier expert

**BLAIS INC.**

Ferronnerie et Quincaillerie

95 rue Laval

C.P. 278 — Tél. 583-0700

Lac-Mégantic



### VOULEZ-VOUS FAIRE UN PLACEMENT

ou améliorer ceux déjà faits ou encore amasser une fortune? Devenez client de:

### Les Placements Collectifs Inc.

Administrateur et distributeur des Fonds Collectifs "A" "B" "C" qui vous offrent sécurité et rendement supérieur SANS OBLIGATION DE VOTRE PART

Pour renseignements adressez-vous à:

**Paul-Henri BEAUDOIN** Représentant

91 rue Cousineau

Tél. 583-2498

LAC-MEGANTIC

**Centre Mgr Bonin  
Ligue Féminine  
Jeune Commerce**

Meg. Auto Parts	18732	24
Meg. Transport	19187	20
Pepsi-Cola	18853	16
Chev. Colomb	17889	13
Jets	18844	12
Rodrigue B. A.	18121	11

Aimé Giroux	166
Yvon Grenier	158
Gilles Dallaire	156
Paulin Lacroix	154
Dolorès Dostie	154
André Jacques	150
Rosaire Breton	148
Yvon Couture	148
Laurent St-Pierre	147
André Grenier	145
André Sirois	145
Gaston Fortin	143
L. Yves Sevegnny	141
Louis Fortier	135
Hubert Gourdeau	134
Claude Rodrigue	126
Leonard Longchamps	121
Robert Chouinard	104

**Dames**

Lisette Grenier	148
Nicole Bolduc	141
Micheline Giroux	134
Laurette Giroux	134
Thérèse Bédard	130
Irène Jacques	125
Liliane Sévigny	121
Yvette Sévigny	121
Louissette Rodrigue	115
France Grenier	114

Marielle Gameau	111
Huguette Chouinard	110
Jacqueline Breton	108
Lise Longchamps	107
Lise Dallaire	105
Carole Gourdeau	100
Diane Audet	94

**Substitut**

Félicien Lacroix	169
André Lacroix	164
Leo Paul Turcotte	161
Réjeanne Dodier	146
Otto Wood	145
Germaine Royer	132

**Dommv**

	65.91
--	-------

**Haut Triple**

Paulin Lacroix	522
Lisette Grenier	440

**Haut Simple**

Aimé Giroux	195
Thérèse Bédard	157

**Equipes**

Jets	2542
lets	916

**24 parties jouées**

Chev. Colomb	16284	24
Ferronnerie Au.	16742	19
Alliance	15117	12
Pharmacie Blais	15206	9

Gaston Montambault	137
Aimé Giroux	129
Leon A Charbonnier	127
Noel Charbonnier	124



● Cette photographie fait voir les membres du comité de négociations réunis lors de la signature de la convention entre le Syndicat concerné et la compagnie Megantic Manufacturing. Le comité en question est ainsi constitué: MM. Louis-Donat Roy, président, Georges Ferland, Gilles Giguère, Jean-Thomas Beaudoin, Mlle Claudette Carrier, Mlle Yolande Roy,

Mlle Gisèle Roy, MM. Théodore Bédard, Oliva Vigneault, Raymond Trépanier, Henri Richard, Réal Grenier, Lucien Thivierge, sous la direction de M. Léopold Lavoie et MM. Paul-E. Cliche, président, Jean Cliche, et Eugène Lacasse, représentant de la compagnie.

(Photo Studio Astra)

**Vous arrive-t-il  
d'avoir des lavages "gris"  
parce que votre eau  
n'est pas assez chaude?**



**Obtenez toute l'eau chaude  
dont vous avez besoin**



CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

**ALBERY LEMOINE**

MAITRE ELECTRICIEN

6 rue Millette Tél. 583-1443 Lac-Mégantic

**La crémation  
aux Pays-Bas**

(OCC) — Le choix entre l'enterrement religieux et la crémation ne constitue plus un problème de conviction religieuse pour les catholiques. Les circonstances qui autrefois ont entraîné l'interdiction par l'Eglise de la crémation, appartiennent au passé", a déclaré Mgr Rooyackers, vicaire général du diocèse de Bois-le-Duc, à l'assemblée annuelle de l'Association pour la crémation, à Eindhoven.

"L'abolition de l'interdiction, a poursuivi l'orateur, peut être considéré comme un geste heureux de l'Eglise. Bien que l'Eglise continue à préférer l'enterrement, elle laisse aux fidèles entière liberté dans leur choix".

M. J. Hasper, président de l'Association, a fait remarquer qu'il existe encore une législation discriminatoire contre la

crémation. Il a annoncé à ce sujet que l'Association a envoyé au gouvernement un télégramme demandant d'accélérer le dépôt du projet de loi abolissant l'obligation du codicille pour la crémation et, d'autre part, de mettre fin aux obstacles actuels qui s'opposent à la construction de columbariums.

Au cours de son allocution, Mgr Rooyackers, a déclaré qu'il parlait au nom de l'évêque de Bois-le-Duc, Mgr Bekkers.

**"Excellence" et  
"Révérend"**

(OCC) — Mgr Rintelen, évêque-auxiliaire de Paderbor résidant à Magdebourg (Allemagne orientale), a demandé aux prêtres placés sous sa juridiction de renoncer à lui donner le titre d'"Excellence", que ce soit dans la correspondance ou dans la conversation.

En outre, il a demandé à ses prêtres de renoncer, dans toute la mesure du possible, à l'usage du terme "Révérend" ou "Très Révérend".

Ces deux décisions ont été accueillies avec une vive satisfaction par les participants à la réunion sacerdotale, auxquels elles ont été communiquées.

**COMMENT SOULAGER  
LE MAL  
DE DOS**  
Prenez des Pilules  
Dodé's pour les Reins  
pour un soulagement  
rapide de l'affection qui  
cause le mal de dos.  
Bientôt, vous vous sentez  
mieux. Vous pouvez  
compter sur Dodé's.

**Fin du Concile  
le 18 décembre?**

Une rumeur circule au Vatican, dans les milieux autorisés, selon laquelle les travaux conciliaires pourraient se terminer le 18 décembre seulement. Cependant, la majorité des Pères espèrent que le travail finira un peu plus tôt.

Pendant ce temps, les experts s'emploient jusqu'à 20 heures par jour à la refonte du schéma XIII qui porte sur l'Eglise dans le monde d'aujourd'hui. Le 19 octobre, on a averti les membres de la commission doctrinale de se remuer s'ils veulent finir leur besogne afin que le Concile puisse se clôturer le 18 décembre.

*Un homme n'est pas rivière  
et peut retourner en arrière.*  
Proverbe italien



**LA CROIX-ROUGE**  
TOUJOURS PRÊTE  
À AIDER

**DIMANCHE DE LA BIBLE**  
14 novembre 1965

**LES CHRÉTIENS,  
ESPÉRANCE DU MONDE**

## L'Armistice à Lac-Mégantic

Dimanche le 7 novembre, Lac-Mégantic commémorait la mémoire de ses fils tombés au champ d'honneur, au cours des guerres auxquelles le Canada a pris part.

La parade composée des Marinières, de la Légion Canadienne, et de la Compagnie "B" du Régiment de la Chaudière partit du Centre Mgr Bonin pour se rendre d'abord à l'église Notre-Dame de Fatima et assister à une messe souvenir, puis se rendit au cénotaphe du Boulevard des Vétérans pour la cérémonie traditionnelle.

On y remarquait comme invités d'honneur le Major G. M. Stearns, E. D., le Major Bruno Roy, le capitaine G. A. Ouelette, S. H. le maire J. Armand Drouin, c.r. et M. le Curé Léopold Lemay.

La cérémonie présidée par M. Guy Nadeau D.C.M., président de la Légion Canadienne présentait cette année un élément nouveau en ce que toute la musique de circonstance fut exécutée par le Corps des Maïorettes "Les Marinières" de Lac-Mégantic qui se sont tirées d'affaire avec le brio de vieux troupier.

Après la cérémonie le Salut fut donné en face du bureau de poste, aux autorités religieuses, militaires et civiles. Une délégation de la Légion Canadienne de Scotstown composée de MM. George Reglard, Tony Lortiché, Louis-Denis Roy et Murdo Mac Donald s'est rendue à Lac-Mégantic à cette occasion. Selon la tradition de nombreuses couronnes furent déposées en hommage à nos disparus. Voici la liste des généreux donateurs:

Légion Canadienne, Compagnie "B" Le Régiment de la Chaudière, Ville de Lac-Mégantic, Mégantic Manufacturing, Lake Mégantic Pulp, Dames Auxiliaires du Régiment de la Chaudière, Mégantic Intermediate School, Jacques & Frères, Major Bruno Roy, Hotel Queen, Laundromat Lac-Mégantic et Breuvages Lac-Mégantic.

Le soir un banquet souvenir suivi d'une soirée récréative réunissait en leur local les Légionnaires, leurs épouses et les invités.

## Décès de Mme Léo Bolduc



Après une longue et cruelle maladie, est décédée samedi le 6 novembre, à l'hôpital Frère André, Mme Léo Bolduc, née Evlyne Lacroix. Elle était âgée de 51 ans et 3 mois. Cette maladie à laquelle succombait Madame Bolduc, elle la terrassait lentement, mais sûrement depuis une année. Au cours de cette période, la malade subissait une sérieuse opération, faisant divers stades dans les hôpitaux. Aussi forte que générale dans l'épreuve qui la frappait, acceptant en silence la croix du sacrifice, Madame Bolduc cessait d'avoir l'espérance en un retour à la santé au moment où elle dut réaliser que son état empirant constamment, tout espoir était perdu. Elle fit le sacrifice de sa vie.

Elle laisse pour la pleurer son époux, M. Léo Bolduc; trois enfants: M. Clément Bolduc de Edmunston, N.B., Milles Nicole et Lisette Bolduc, de Lac-Mégantic; une belle-fille Mme Clément Bolduc (Dora Mae Woodworth); deux petits-enfants: Mark et Susan; cinq frères: MM. Alfred Lacroix, de Ste-Cécile, Alphonse Lacroix de Val D'Or, Abitibi, Armand Lacroix de St-Jean Vianney, Joseph Lacroix de Lac-Mégantic et Roland Lacroix, de Sherbrooke; cinq soeurs: Mme Henri Duquette (Alphonsine) de Ste-Cécile, Mme Dolorès Dostie (Antoinette), Mme Jos-André Roy (Alma), de Lac-Mégantic, Mme Léo Laroche (Anna) de Nashua, N.H. et Mme Gérard Leduc (Rolande) de Valleyfield. ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Mmes Alphonse, Armand, Joseph et Roland Lacroix MM. Henri Duquette, Dolorès Dostie, Léo Laroche et Gérard Leduc, M. et Mme Arsène Bolduc, de Spanish, Ont., M. et Mme Armand Bolduc de Welland, Ont., Mme Wilfrid Blais de Welland, Ont., Mme Eugène Roy de Mombeam, Ont., M. et Mme Paul Levasseur, de Montréal et M. et Mme Henri-Louis Bilodeau, de Woburn, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents.

Le service et les funérailles de la regrettée disparue avaient lieu mardi le 9 novembre en la paroisse Ste-Agnès. M. l'abbé Raymond-Marie Morin, cousin de la défunte, officiait.

## VISITE D'UN MISSIONNAIRE



(DNC) Le Révérend Père Paul-Aimé Turgeon, Oblat de Marie Immaculée, est en visite dans le Québec.

Missionnaire au Basutoland depuis 17 ans, il est revenu au pays en 1958, c'est-à-dire 10 ans plus tard et présentement il est des nôtres, pour la deuxième fois. Le Père Turgeon est le fils de M. et Mme Emile Turgeon (Anna Bilodeau) demeurant à St-Gervais de Bellechasse. Il retournera dans sa mission se disant plus utile là-bas que dans sa Province bien qu'il soit libre de demeurer parmi les siens, après dix-sept ans de dé-

vouement.

Il a été l'hôte à Lambton de Mme Henri-Louis Gagnon (Régina Bilodeau) de M. et Mme Henri Baillargeon (Alexina Bilodeau) MM. Edouard, Ovide, Philippe, Albert, Clément, André et Jean-Conrad Breton, (nés Bilodeau) M. et Mme Edmond Bolduc (Dorothee), MM. Albert et Jean-Louis Laurendeau tous de Lambton, MM. Alfred, Emile, Joseph et Réal Bilodeau de Courcelles et M. Henri Laurendeau, également de Courcelles.

Nos meilleurs voeux accompagnent le Père Turgeon à son apostolat au Basutoland.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Hormisdas Guérin, Léo Guay, Ronaldo Bizier, Armand Lemoine, Lucien Grenier et Ludger Lacroix.

Les porteurs du cercueil étaient MM. Normand Duquette, Mario Dostie, Gilles Dostie, Bertrand Lacroix, Roger Lacroix et Yvan Dostie, tous neveux de la défunte.

Durant le service la quête fut faite par Mme Philippe Garneau et Mme Alfred Comtois deux Dames de Ste-Anne, confrérie à laquelle appartenait la défunte, qui était également Fille d'Isabelle.

L'inhumation eut lieu dans le cimetière Ste-Agnès.

La Maison Jacques & Frère avait la direction des funérailles.

Aux membres de la famille éprouvée "L'Echo de Frontenac" offre ses sincères condoléances.

Sont venues de l'extérieur pour assister au service et aux funérailles de Madame Bolduc: M. et Mme Clément Bolduc de Edmunston, N.B., M. Alphonse Lacroix de Val D'Or, Abitibi, M. et Mme Léo Laroche de Nashua, N.H., M. et Mme Gérard Leduc, et Mlle Christiane Leduc de Valleyfield, M. et Mme Henri Duquette, M. Alfred Lacroix, de Ste-Cécile, M. et Mme Arsène Bolduc de Spanish, Ont., M. et Mme Armand Bolduc et M. Richard Bolduc, de Welland, Ont., Mme Eva Blais, de Welland, Ont., Mme Eugène Roy, de Mombeam, Ont., M. et Mme Paul Levasseur de Montréal, M. et Mme Henri-Louis Bilodeau de Woburn, M. et Mme Odilon Bolduc, de St-Honoré de Shenley, Mme Raymond Demers

de Thurso, Mme Germaine B. Lalonde de Pointe-aux-Trembles et Mme Gabrielle Lacroix de Montréal.

## FIANÇAILLES

A Montréal récemment, avait lieu les fiançailles de M. Laurent Quirion, fils de M. et Mme Emile Quirion de Courcelles, à Mlle Ghislaine Charpentier, fille de M. et Mme Emile Charpentier de St-Méthode. Une réception était faite à la résidence de M. et Mme Hervé Pépin, seigneur beau-frère de la fiancée. Le mariage aura lieu plus tard. Nos félicitations et nos vœux de bonheur.

Theatre

# BIJOU

Mégantic

Prog. du 14 nov. au 20 incl.

DIM. LUN. MAR. 14-15-16

SPECIAL

LA LUMIERE SUR LA **Piazza**

de OLIVIA de HAVILLAND  
ROSSANO BRAZZI  
YVETTE MIMIEUX  
GEORGE HAMILTON  
BARRY SULLIVAN

CINEMASCOPE METROCOLOR

PROGRAMME DOUBLE

**MARINES EN FEU**

TRAYON  
HEDISON  
REESE

MERCREDI 17  
A 8.30 HRES P.M.  
CINE-CLUB

PHILIPPE LE ROY  
JEAN KERAUDY

UN DRAME A NE PAS MANQUER!

# LE TROU

Aussi: SUJET COURT  
Admission: \$1.00

JEU. VEN. SAM. 18-19-20

**Rock & Hudson**

LE TELEPHONE ROUGE

COULEUR  
TAYLOR - MARY PEACH - BARRY SULLIVAN

AUSI

AUX PRISES AVEC LA PLOME... LES COUPS PLEURENT!!

**SCOTLAND YARD A L'ECOUTE**

Tout des policiers du plus célèbre corps de police du monde!



Une maison sans cheminée, pourquoi pas ?

Une maison sans machine à laver pourquoi pas aussi ?

Une maison c'est pour vivre heureux, non pas pour travailler.

## LAUNDROMAT

du Lac-Mégantic Enr.

Paul Gauthier, prop.

116 rue Laval - Tél. 583-0000

Lac-Mégantic

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Alfred Fluet, remercient sincèrement, par la voix de l'Echo de Frontenac, les membres des mouvements d'action catholique qui ont organisé le souper au spaghetti, en faveur de la mission du Père Jean-Claude.

Nos remerciements s'adressent à tous ceux qui ont contribué au succès de ce souper, soit par la publicité, l'aide bénévole, la vente des billets, dons en effets et en argent, enfin nos remerciements à tous les gens de la paroisse et de l'extérieur, particulièrement les autorités religieuses qui nous ont encouragés par leur assistance à ce souper.

A tous cordial merci.

## SPLENDIDES FENETRES SANS VOLETS

Finie la corvée de la pose des contre-fenêtres (châssis doubles) à l'automne !

Voici les caractéristiques exclusives de la fenêtre **V-M DeLuxe**

**PRATIQUE — EFFICACE — DURABLE — COUPE-FROID DOUBLE  
LOQUET DE SURETE — SE NETTOIE RAPIDEMENT  
OFFRE UNE VUE PANORAMIQUE A NULLE AUTRE PAREILLE  
V-M DE LUXE EST CONSTRuite POUR NOTRE RIGOUREUX CLIMAT CANADIEN**

Que vous fassiez des réparations à votre maison ou que vous en construisiez une toute neuve communiquez avec nous

NOS PRIX DEFIENT TOUTE COMPETITION

### VITRERIE DE MEGANTIC

11 RUE SALABERRY TEL : 583-2772 LAC-MEGANTIC



Seul genre de fenêtre adoptée par la maison du Québec à Paris

### AUTOMOBILISTES ATTENTION !

Invitation vous est faite de nous confier vos travaux de DEBOSSAGE D'AUTOMOBILE et REPARATIONS DE TOUTES SORTES

Travail exécuté avec soin et à des prix REDUITS

**AIME GERVAIS**

propriétaire

Garage St-Jean Vianney

Administrateur : Rosaire Boucher

Tél.: 583-1562; Rés.: 583-0304 Lac-Mégantic

### Alignement de roues

SERVICE ELECTRIQUE

PNEUS "DUNLOP"

**MARC LAPOINTE**

STATION SERVICE B.P.

145 Rue Laval

Tél. 583-1818

LAC-MEGANTIC

### Après plusieurs années de travail ardu, Daniel Giraud devient animateur de «Jeunesse à gogo»

■ Daniel Giraud, une nouvelle étoile dans le ciel des jeunes vedettes. A peine connu il y a un mois, il est aujourd'hui l'animateur de *Jeunesse oblige à gogo*, le samedi soir à 7 heures. Comment expliquer cette ascension fulgurante ?

C'est une histoire qui semble toute simple quand Daniel Giraud nous la raconte. Il m'avait donné rendez-vous à 3 heures et, à l'heure dite, sans une seconde de retard, il était là. Comment ne pas le trouver sympathique immédiatement ? Il m'est apparu grand, mince, élégant dans la tenue sport la plus yé-yé, la plus dans le vent qui soit : manteau de cuir noir, « blue jeans » pâles et chandail à col roulé bleu marine. Malgré son costume, Daniel me fait l'impression d'un garçon sérieux, avec même une certaine mélancolie dans le regard et le sourire. C'est sans doute sa vraie nature.

Quelques minutes de conversation avec lui viennent confirmer cette impression. Daniel est simple, direct, naturel. Il a beaucoup travaillé pour arriver où il est. Il a connu toutes les servitudes des débuts difficiles. Il a souffert. Il n'a rien perdu de son enthousiasme et de son dynamisme mais il est devenu un homme.

Il me raconte son histoire, en petites phrases courtes, sans enjoliver, sans chercher à dramatiser ou à épater; il s'en tient aux faits, comme un homme d'affaires : « J'ai débuté tout jeune dans le métier. Je chantais en m'accompagnant à la guitare dans des troupes qui faisaient des tournées chez les soldats, les aviateurs et les marins. Plus tard, j'ai obtenu des engagements dans des hôtels et des boîtes de nuit pas toujours très chic. A ce moment-là, j'aimais surtout le rock n' roll et j'imitais même Elvis Presley. Peu à peu, je me faisais connaître et j'obtenais des contrats dans des cabarets mieux fréquentés, en province et à Montréal. »

Au sujet du travail dans les cabarets, Daniel m'avoue, comme bien d'autres vedettes avant lui : « Chanter dans un cabaret n'est pas toujours facile, je vous jure. La plupart des clients parlent, rient, crient, vous interrompent pour un oui, pour un non. Il y a de la fumée. Il fait chaud. On se demande parfois si on va pouvoir tenir le coup. Pourtant, certains soirs, l'auditoire est si chaleureux ! Il vous applaudit avec tant de bon cœur que vous êtes tout raillard et prêt à repartir comme si tout était plus facile. »

A la télévision, c'est bien différent, et Daniel me dit : « Au début, j'avais un trac fou et, c'est drôle, le public me manquait. A *Jeunesse oblige*, il y a des jeunes dans le studio, ça aide beaucoup. »

Je lui demande comment il est arrivé à *Jeunesse oblige* et il me répond : « J'ai eu la chance de rencontrer Denyse Filiatrault et Dominique Michel. Elles m'ont vu travailler. Ça leur a plu et elles m'ont demandé de faire partie de leur revue. J'ai accepté avec joie, vous pensez bien. Puis, un beau jour, Denyse et Dodo m'ont présenté à Pierre Desjardins, un des réalisateurs de *Jeunesse oblige*. J'ai passé une audition et Pierre m'a engagé pour trois émissions. Je ne croyais pas que ça pouvait continuer; c'était trop beau. Et pourtant, la semaine dernière, alors que je jouais à Trois-Rivières, j'ai reçu un appel de Pierre Desjardins. Il m'annonçait que je pourrais signer mon contrat avec Radio-Canada pour le reste de la saison de *Jeunesse oblige*. J'étais fou de joie et j'avais tellement hâte d'apprendre la nouvelle à Denyse et à Dodo. »

Et voilà ! Pour Daniel, c'est aussi simple que ça. Un long silence ensuite comme s'il en avait trop dit. Puis il me parle de ses sports préférés : « Le ski en hiver et la pêche en été, la pêche surtout. » Daniel Giraud, un grand garçon tout simple et des plus sympathiques.

Fernand Côté

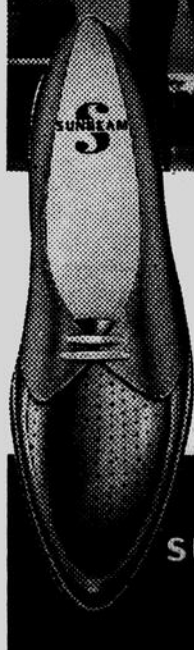


Passez une bonne veillée aux quilles ce soir

LE STYLE QUI PLAÎT

aux Jeunes

Forme parfaite! Confort parfait! Sur chaque point, les souliers "Bowlmaster" Sunbeam sont en tête de la ligue. Si élégants et coquets — si idéaux pour le jeu. Portez-les et amusez-vous — tout en étant chics. Disponibles dans des modèles pour hommes et pour femmes.



SUNBEAM

Traites au procede Sanitized

**BOWLMASTER**

Fabricants du nouveau soulier exclusif Master Bowlers'. Au style approuvé et porté par les plus importants joueurs de quilles au Canada.

**LAVALLÉE & FILS ENR.**

Marchand de chaussures

70 rue Laval

Lac-Mégantic

Tél. 583-1736



Esthéticienne-Electrologiste diplômée

### L'Institut de Beauté et d'Electrolyse

Soins et entretien du visage  
Épilation définitive

- Traitement des acnées (dames et messieurs)
- Pores dilatés - Rougeurs - Points noirs
- Rajeunissement du visage
- Correction des sourcils
- Maquillage
- AUSSI : traitement pour le buste
- Détente complète sur fauteuil "Cyclo-Massage"

Nouvelles méthodes mises au point en Europe

**MADAME BERTHE BUREAU**

dépositaire des produits biologiques de soins du Docteur Renaud, de Paris, France

9 rue Champlain

Pour appointments téléphonez 583-0781

Lac-Mégantic

## On se souvient de cette terrible tragédie de l'Obiou

Un fervent membre Lacordaire, président du Cercle de St-Romain, M. Henri Dion désire rappeler aux membres Lacordaire le départ prématuré et fort regretté du président général des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne D'Arc, décédé tragiquement à l'Obiou, le 13 novembre 1950, M. Roger Ellyson. Il y a donc quinze ans que la tragédie de l'air qui a causé tant d'émoi même chez nous, est survenu.

C'était durant l'année sainte de rappeler Monsieur Dion et un

groupe de pèlerins de chez nous s'étaient joints au pèlerinage organisé par l'Action Catholique Diocésaine, de Québec. Outre le regretté M. Ellyson, il y avait de notre région Mgr J.-Aderville Bureau, P.D., fils de Lambton de l'Archevêché de Québec et M. Léon Jacob de St-Samuel de Frontenac.

Le mois des morts est tout désigné pour évoquer un tel souvenir et demander à tous ceux qui liront ces lignes, une pensée, une prière pour ces regrettés disparus.

## Ste-Catherine - Ste-Catherine

La grande soirée qui aura lieu le 28 novembre prochain et qui est organisée par la Commission Féminine au Centre Mgr Bonin pour les adultes de tous les âges est actuellement en préparation.

Les services de M.M. (Carrosse) Léopold Pilote et André Vachon comme maître de cérémonie et animateur, ont été réservés. L'orchestre qui fera les frais de la musique saura vous plaire puisque tous les genres de musique, à partir de la gigue jusqu'au moderne, se-

ront interprétés. De la tire pour "sucrer le bec" durant la soirée sera aussi du menu.

N'oubliez pas que la toilette acceptée sera celle d'une soignée paysanne (jupe et blouse pour dame) (jeans et chemise carreautee pour homme).

Billet d'entrée: \$2.00 le couple. Demandez votre petite gardienne ou votre grande fille pour garder à la maison dès maintenant et venez vous récréer au Centre Mgr Bonin le 28 novembre.

La Publiciste

## Encouragez nos annonceurs

### Deluxe Culotte d'incontinence

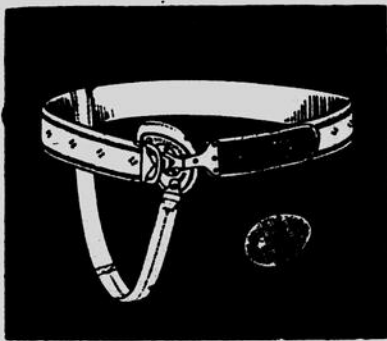


- IMPERMÉABLE
- INODORE
- TRICOT DOUX, ATTRAYANT
- DOUBLÉ DE PLASTIQUE ET DE FLANELLE
- COUSSINETS TRÈS ABSORBANTS
- À L'ÉPREUVE DE TOUT ACCIDENT
- NEUF GRANDEURS DE TAILLE

pour hommes

femmes et enfants de toutes les tailles et de tous les âges

AUSSI ASSORTIMENT COMPLET DE BANDES HERNIAIRES, ABDOMINALES, BAS ELASTIQUES, CORSETS DE MATERNITE, CHAISES POUR MALADES, CANNES ET BEQUILLES.



## PHARMACIE GAUDET

Bruno Gaudet, B.Ph., prop.  
(Près du Théâtre Premier)

61 ouest, rue King Tél. 562-4784 Sherbrooke

B.F. Goodrich

## CARNAVAL DE PNEUS D'HIVER

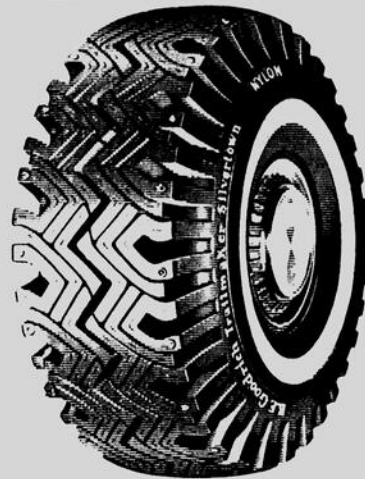
### GAGNEZ

Des merveilles pour l'hiver en prix — six rapides, sportives, magnifiques OMC Moto-Neige et six puissantes Souffleuses à neige Lawn Boy. Vous pouvez être l'heureux gagnant de l'un de ces prix fabuleux durant le Carnaval de Pneus d'Hiver B.F. Goodrich!

ENTREZ POUR OBTENIR VOTRE FORMULE DE PARTICIPATION... RIEN À ACHETER!



B.F. Goodrich



Voyez

le nouveau pneu

## TRAILMAKER

avec CLOUS D'ACIER

pour un maximum de sécurité.

Les pneus B.F.G. ont une garantie à VIE contre tout vice de fabrication et de matériaux et les hasards de route. Consultez-nous pour vos futurs achats de pneus.

GARAGE IDÉAL

Lac-Mégantic Limitée

335 rue Laval

Tél. 583-1962

LAC-MEGANTIC

## Hommage à M. Armand Tourangeau

Nous voulons rendre ici, grâce au journal "L'Echo de Frontenac" un hommage particulier à un excellent ami de tous, en la personne de M. Armand "Jambon" Tourangeau, du poste CKRB, de St-Georges. Monsieur Tourangeau n'a pas cessé jusqu'ici de se dévouer à la cause de nos excellentes Marinières et pour ce, nous l'en remercions. A maintes reprises auparavant, nous l'avons vu au Centre Mgr Bonin, animer les veillées des Marinières et se faire l'ami de tous les jeunes.

Tout ceci pour vous dire qu'il n'est pas nécessaire de demeurer à Lac-Mégantic pour s'intéresser à la cause des Marinières. En plus d'être très bon animateur, il possède aussi une voix d'or que nous aimons toujours entendre. Monsieur Tourangeau très sympathique est à la dis-

## Jacques Lebrun

ARPENTEUR - GEOMETRE

Tél. 583-1542

LAC-MEGANTIC

position de tout le monde et pour réservation vous pouvez communiquer avec lui par lettre ou par téléphone, au poste CKRB ou avec M. Serge Martel, à Lac-Mégantic. Sur semaine on peut rejoindre M. Martel en écrivant à 195 rue Marquette Sherbrooke. A notre tour Monsieur Tourangeau nous vous disons du fond du coeur trois fois Merci.

Un ami

**+** Votre CROIX-ROUGE EST TOUJOURS À L'ŒUVRE

## Dr R. P. JOBIN, m.v.

MOTEL PANORAMA

Mardi de 11 h. a.m. à 5 h. p.m.

Tél. 583-2110 — 2111 — 2112

LAC-MEGANTIC

CLAUDE BOISVERT

PIERRE ET MARC CONTINUENT LEUR VISITE AU LABORATOIRE DE RECHERCHES FORESTIÈRES.

JE VOUS PRÉSENTE ALLEGIS, QUI EST EN CHARGE DES CHAMBRES DE JEUNES PLANTS.



EN RÉGLANT LA CALCULATRICE ÉLECTRONIQUE NOUS REPRODUISONS LES CONDITIONS CLIMATIQUES NATURELLES DE N'IMPORTE QUEL SECTEUR DES FORÊTS DE LA RÉGION.



SANS QUITTER LE LABORATOIRE NOUS CRÉONS DES SAISONS DE CROISSANCE DE TOUTE ALTITUDE, DES JOURS DE COURTE OU LONGUE DURÉE, DES ÉTÉS ET DES HIVERS.



ÉPANTANT! VOUS POUVEZ FAIRE L'ÉTÉ QUAND VOUS VOULEZ!



UNE SÉRIE DE CHAMBRES FROIDES SIMULENT LA PÉRIODE MORTE DE L'HIVER.



EXCUSEZ-MOI, HUBERT, UN FORESTIER DE LA COMPAGNIE GRANDE RIVIÈRE... ABSOLUMENT VOUS VOIR.



par FRASER WILSON

## PETITES ANNONCES

### A LOUER

**LOGEMENT A LOUER:** Situé rue Dollard, en face de l'église Ste-Agnès, 3 appartements, fini à neuf, avantage d'une véranda et d'une vue magnifique, à louer à prix raisonnable. S'adresser à: ANTOINE LESSARD, 35 rue Dollard, tél. 583-1688, LAC-MEGANTIC.

S. 23 jno

**APPARTEMENTS A LOUER:** Modernes, chauffés, meublés, chambre de bain complète, eau chaude. Pour plus d'informations, communiquez avec JO-SAPHAT DUBE, Tél. 583-2391 22 rue Victoria, LAC-MEGANTIC.

Janv. 25 jno

**LOGEMENT A LOUER:** 5 appartements, plus chambre de bain complète, situé rue Carillon. S'adresser à: ONESIME BRULOTTE, tél. 583-2515, LAC-MEGANTIC.

Sept. 3 jno

**LOGEMENT A LOUER:** 4 appartements, chambre de toilette, situé dans un bas. S'adresser à: RAYMOND LACHANCE, 22 rue Champlain, tél. 583-2546, LAC-MEGANTIC

Oct. 28 jno

### Fiancés de Noël

Si vous voulez économiser, achetez directement du voyageur qui vous vendra au PRIX DU GROS: BIJOUTERIE DE TOUTES SORTES, diamant, MONTRE SUISSE, bagues, etc.

Pour renseignements adressez-vous à:

### F. H. Poulin

500 rue Winchester  
Tél. 378-2020 - Granby  
Ouvert tous les jours de  
9 h. a.m. à 10 h. p.m.

**CHAMBRE A LOUER:** Située à 70 rue Frontenac. S'adresser à Tél. 583-0748 - 583-2478 - 583-0432, LAC-MEGANTIC.

Av. 26 jno

**CHALET A LOUER:** Très confortable, bien chauffé, très pratique pour la saison de la chasse. S'adresser à: GEORGES FERLAND, 91 rue Laurier, Tél. 583-1644, LAC-MEGANTIC.

Oct. 14 jno

**LOCAL COMMERCIAL A LOUER:** Libre le 1er décembre 1965, situé rue Laval, au côté de l'église Ste-Agnès. S'adresser à PAUL LACHAPPELLE, tél. 583-0588, LAC-MEGANTIC.

Nov. 4 jno

**CHAMBRE A LOUER:** Bonne chambre chauffée, meublée, eau chaude et froide, conviendrait pour garde-malade, institutrice ou autres. S'adresser à: Mme THOMAS GILBERT, 105 rue Champlain, LAC-MEGANTIC.

Nov. 11 P.

**APPARTEMENT A LOUER:** 2½ appartements: vovoir, cuisinette, chambre de bain complète; entrée privée avec solarium; moderne, meublé, éclairé, eau chaude aussi T.V. Idéal pour une ou deux personnes, vrai chez soi, pour nouveaux mariés ou couple âgé; près de l'église, couvent, collège, hôpital Frère André. Prix \$14.00 par semaine. S'adresser à: A. ST-HILAIRE, 62 rue Champlain, tél. 583-2494, LAC-MEGANTIC.

Nov. 4-11 P.

**LOGEMENT A LOUER:** 5 appartements, chambre de bain complète, situé rue Lafontaine. S'adresser à: WILFRID COULTURE, 9 rue Montcalm, LAC-MEGANTIC SUD.

Nov. 4 jno

**LOGEMENT A LOUER:** Très beau logement neuf, 5 appartements, plus chambre de bain complète, prélatris posés, situé près du Magasin Hilaire Roy. S'adresser à: HILAIRE ROY, tél. 583-0775, LAC-MEGANTIC

Nov. 4 jno

**LOGEMENT A LOUER:** 3 appartements, chambre de bain en plus, situé à 4 rue du Moulin. S'adresser au: GARAGE TURCOTTE, tél. 583-1330, LAC-MEGANTIC.

Nov. 4 jno

**LOGEMENT A LOUER:** 4 appartements plus chambre de bain complète, chauffé, eau chaude, situé près de l'église, rue Laval, libre immédiatement. S'adresser à: RENE-PAUL GOSSELIN, tél. 583-2121, LAC-MEGANTIC.

Nov. 11 jno

**LOGEMENT A LOUER:** 5 appartements, plus chambre de bain, situé dans un bas. S'adresser à GERARD FORTIER, 10 rue Victoria, tél. 583-1079, LAC-MEGANTIC.

Nov. 11-18 P.

**LOGEMENT A LOUER:** 4 appartements, situé rue Salaberry, en face de la manufacture Cliche. S'adresser à: Mme LAURIAN COTE, 9 rue Salaberry. Tél. 583-2072, LAC-MEGANTIC.

Nov. 11-18 P.

**GARAGE A LOUER:** Bon garage à louer, pour la saison d'hiver. S'adresser à: RODRIGUE BOULAY, 37 rue Agnès, tél. 583-2358, LAC-MEGANTIC

Nov. 11

### A VENDRE

**COMMERCE A VENDRE:** Bon commerce de disques et d'instruments de musique; clientèle établie; situé rue Frontenac. Pour plus de détails, communiquez avec RAYMOND GERARD, tél. 583-0039 ou 583-2797, LAC-MEGANTIC.

Mai 13 jno

**A VENDRE:** Boutique de cordonnerie et de sellerie ainsi que toute la machinerie et l'outillage, cause de vente: maladie. S'adresser à EDOUARD PAQUET, 186 Est, rue Main, tél. 849-3729, C.P. 687, COAT-COOK.

Nov. 11-18 P.

### Ville de Lac-Mégantic

#### Demande de Soumissions

La Ville de Lac-Mégantic demande des soumissions pour fournir la tuyauterie et les accessoires pour prolongement au réseau d'aqueduc, d'égout et de protection contre l'incendie.

Des copies de la formule de soumission et du cahier des charges pourront être obtenues du bureau des Ingénieurs-Conseils Côté, Lemieux, Carignan, Royer & Associés, 144 rue Vimy nord, Sherbrooke.

Les soumissions scellées seront reçues par le greffier de la Ville de Lac-Mégantic jusqu'à 4:00 p.m. le jeudi 18 novembre 1965, pour être ouverte publiquement à l'Hôtel-de-Ville à cette même heure.

La Ville de Lac-Mégantic ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Hervé Fecteau,  
Greffier,  
Ville de Lac-Mégantic.

Le 5 novembre 1965.

## Votre auto est sale!

En toute confiance consultez

### LAVAGE D'AUTOS GAGNON CAR WASH

Tél. 523-6245

4284 de la Roche, Montréal

Propriétaire: Marc G. Gagnon, Lambton-Montréal

## Tout comme votre auto

Comme tout le reste, une maison vieillit, mais la détérioration peut être ralentie si on y apporte un peu de soins.

Prenons, par exemple, deux maisons côte à côte, construite à la même époque avec des matériaux semblables: l'une d'elles peut paraître passablement délabrée, tandis que l'autre a encore belle apparence.

La différence vient au soin qu'on a pris de cette maison. Voici quelques-uns des points à surveiller. L'enduit peut se fissurer et les portes peuvent se désajuster. Les cadres de fenêtres peuvent nécessiter un ajustement après quelques années. Le toit et la cheminée sont des points importants à surveiller. Les bardeaux peuvent être déchirés par le vent ou endommagés par la glace ou cours de l'hiver. Un mauvais chauffage peut affecter la maçonnerie.

### DIVERS

**MONTRE PERDUE:** Montre-bracelet pour dame, blanche sertie de diamants, a été perdue. Récompense promise à qui rapportera à L'ECHO DE FRONTENAC, tél. 583-1630, LAC-MEGANTIC.

Nov. 11

## Encouragez nos annonceurs

### JACQUES & FRERES

Directeur de funérailles

AMBULANCE JOUR ET NUIT

TEL.: 583-0444

64, rue Québec Central

Lac-Mégantic

### LE GARAGE WILFRID FLUET

Vendeur d'autos usagés

Rue Laval nord Tél. 583-0550 Lac-Mégantic

vous offre les marques suivantes:

Ford 58 sedan, radio \$400; Cadillac 59, toute équipée \$1450; Pontiac 57, sedan, radio \$300; Plymouth sedan, radio \$300; Chevrolet 64 sedan \$1950; Oldsmobile 60, toute équipée \$1250; Mercury 60, toute équipé \$1050; Chevrolet 59 sedan, radio \$650; Ford 60, sedan, radio, \$750; Buick 57, convertible \$400.

Toutes ces voitures sont en très bon état et elles vous sont offertes à des conditions avantageuses.

O. 21-28-29 N. 4

### AVIS IMPORTANT

#### Faites rafraîchir l'apparence de votre linge!

ALCOSIZE seulement nettoie à fond et redonne le corps et les couleurs originales aux vêtements; aussi ils resteront propres et pressés deux fois plus longtemps.

#### Comparez

Maintenant désodorisation complète, sans rétrécissement et un fini d'expert; c'est un service de nettoyage à sec de très haute qualité.

Le procédé "DURACLEAN" nettoie parfaitement: tapis, meubles recouverts de matériel.

#### Exigez

### LE NETTOYAGE MODERNE ENRG.

Théophile VALLEE, propriétaire

151 Frontenac - Tél. 583-0640 - Lac-Mégantic  
Service rapide... Qualité... Satisfaction...



LE STYLE QUI PLAÎT

## aux Jeunes

Choisissez un cuir de bœuf doux, poli à la main, ou une véritable peau de porc broyée (protégée par "Scotch-gard"). De toute façon, le confort est le même. Les supports de cambure comme un coussin d'air et les tiges en acier ultra-fortes font des "Whippets" Sunbeam les souliers toutes occasions les plus légers et les plus confortables que vous n'avez jamais encore rencontrés. Disponibles dans des modèles pour hommes et pour femmes.

SUNBEAM

## WHIPPETS

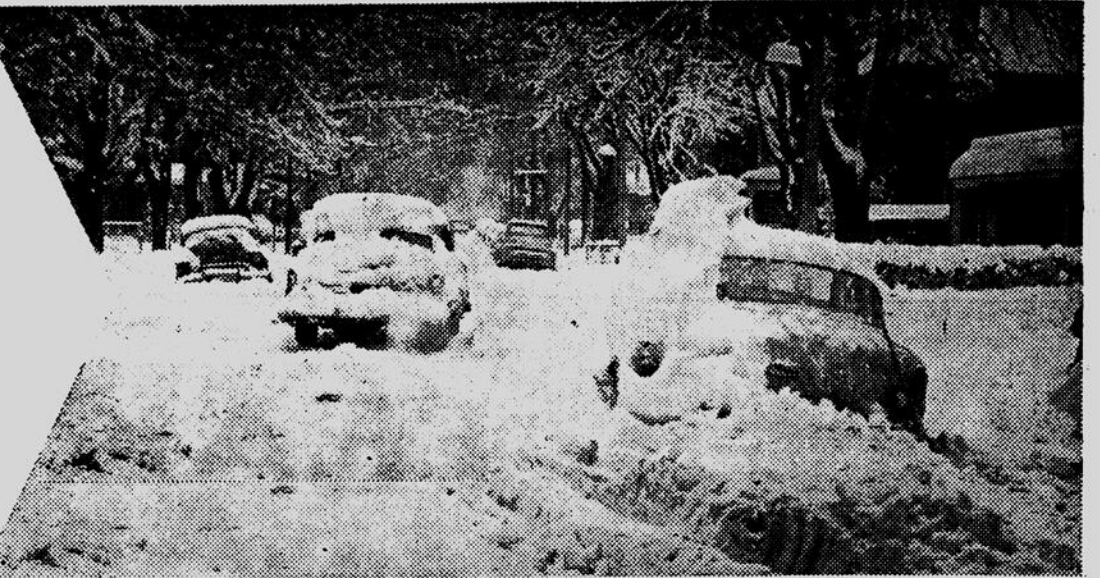
### Jos. Huot & Fils

Marchand de chaussures

37 rue Frontenac Tél. 583-1450 Lac-Mégantic

# L'HIVER APPROCHE

... avec tous ses dangers de circulation. Ne vous laissez pas surprendre avec vos pneus d'été! Venez nous voir maintenant, nous installerons une paire de pneus d'hiver rechapés "Town & Country" pour \$25.55 seulement, avec échange.



Chaque pneu à prix pour  
**VENTE IMMÉDIATE**  
Vous avez le choix de notre stock complet

**MONTAGE GRATUIT**



**AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE**  
Venez et faites votre meilleure offre possible sur les pneus d'hiver par excellence au Canada.

**POUR LA MEILLEURE OFFRE DE PNEUS EN VILLE**

**ACHETEZ les PNEUS**

**Firestone**

**D'HIVER**

**SANS TARDER**

**MARCEL BRULOTTE LTÉE**

SERVICE DE PNEUS  
ET DE RESSORTS

GROS et  
DETAIL

Rue Salaberry

Tél. 583-1614

Lac-Mégantic-Sud

- Pneus neufs
- Pneus réchappés
- Tous garantis
- Meilleure qualité
- Meilleur service
- Meilleurs prix!
- Exigez...

**Firestone**



Nous avons les bonnes grandeurs de la bonne sorte  
FLANC BLANCS • TOUT NOIRS  
AVEC OU SANS CHAMBRE À AIR  
NYLON OU RAYONNE

Oui, NOUS AVONS DES  
**RECHAPAGES**  
... et à prix spéciaux

**NI VENTE NI COTATION DE PRIX PAR TÉLÉPHONE**  
Ces escomptes sont pour ceux qui viennent prêts à faire affaire!